

Aushi: Bible for Imilimo ya batumwa
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Imilimo ya batumwa

1

¹Umulandu wa kubalilapo nalembele, we Teofile, walilandile fyonse ifyo Yesu atendeke ukucita no kusambilisha, ²ukusuka ubushiku bulya asendelwe ku mulu, panuma ya kupela ifipope ukupitila mu Mupashi wa Mushilo ku batumwa abo asalile. ³Panuma ya kucula kwakwe, aliilangile umwine uwa mweo kuli bena ne fishinikisho ifingi. Pa nshiku amakumi yane alimonekele kuli bena, kabili alilandile pa bufumu bwakwa Lesa. ⁴Ulo alikukumana pamo nabo, alibakonkomeshe ukukanafuma mu Yerusalemu, lelo ukulolela ubulayo bwakwa Wishi, pafyo alandile ati, "Mwalyufwile ukufuma kuli nebo ⁵ukwebati Yohane mucine abatishe na menshi, lelo mukabatishiwa no Mupashi wa Mushilo munshiku ishinono." ⁶Ulo bakumene pamo balimwipushe ukwebati, "Mwe Shikulu, bushe ni ino nshita mukabwesha ubufumu kuli Israeli?" ⁷Alibelele ati, "Teca kuli mwebo ukwishiba inshita nangu imicele isho Tata apampamika mu nsambu shakwe umwine. ⁸Lelo mukapokelela amaka ulo Mupashi wa Mushilo akesa pali mwebo kabili mukaba bakambone bandi mu Yerusalemu na mu Yudea monse na mu Samaria, na kumpela ye sonde." ⁹Panuma Shikulu Yesu alanda ifi fintu, ulo bali bakololesha mu mulu, alimishiwe, kabili ne kumbi lyali mufishile ukufuma ku menso yabo. ¹⁰Ulo bali kulolekesha ku mulu ulo alikuya, mukupumikishafye, abaume babili baliminine ku mbali yabo mufyakufwala ifya kubuta. ¹¹Balyebelele ati, "Mwe baume ba ku Galili, nindo mwiminine pano mukololesha mu mulu? Uyu Yesu usendelwe ukufuma kuli mwebo ukuya mu mulu, akabwela mu musango umo wine ngefyo mwa cimumona akoya ku mulu." ¹²Nolu balibwekelele mu Yerusalemu ukufuma ku lupili ulwitwa ulwa miOlife, ulwaba mupepi na Yerusalemu, ulwendo lwa pa bushiku bwe Sabata. ¹³Ulo bafikile, balile kunina mu muputule wa pa mulu, apo balikwikala. Bali Petero, Yohane, Yakobo, Andrea, Filipi, Toma, Batolomeo, Mateo, Yakobo umwana mwaume wakwa Alufeo, Simone umwina Selote, na Yuda umwana mwaume wakwa Yakobo. ¹⁴Bonse baliipeshe no buyo bumo kwipepo, pamo na banakashi, na Maria nyina wakwa Yesu, ne ndume shakwe. ¹⁵Mu nshiku shilya Petero aliminine pakati ka ba bwananyina, nalimo amashina ayali 120, no kulanda ati, ¹⁶"Bamunyanane, cali icalinga ukwebati amalemo yenga fikilishiwa ayo Mupashi wa Mushilo alandilepo libela ku kanwa kakwa Dabidi palwa kwa Yuda, uwalangilile abo abaikete Yesu." ¹⁷Pantu ali umo pali fwebo kabili alipokelele icakaniko ca ubu bupungishi." ¹⁸(Nomba uyu muntu alishitile impanga mufikwatwa apokelele pa bunkalwe bwakwe, na palya aliponene no mutwe panshi, no mubili wakwe walilepwiki ukwisuka, na mala yakwe yonse yalifumine kunse. ¹⁹Bonse abekala mu Yerusalemu balyufwile palwa ici, eco balikutile ilya mpanga mululimi lwabo ati "Akeldama," icikopilubula ukwebati, "Impanga ya Mulopa.") ²⁰"Pantu calilembwa mwi Buuku lya Malumbo ati, 'Lekeni impanga yakwe icitwe amapopa, kabili mwileka umuntu nangu umo ekalemo mulya'; 'Lekekeni umuntu umbi asende icifulo ca butungulushi bwakwe.' ²¹Eco kanshi, cililingile, ukwebati umo pa baume uwalikwenda na fwebo inshita yonse ulo Shikulu Yesu alikwingila no kufuma pali fwebo, ²²ukutampilafye pa lubatisho lwakwa Yohane ukufika no bushiku asendelwe ukufuma kuli fwebo, abe kambone pamo na fwebo palwa kushukuka kwakwe." ²³Balibikile abaume babili ku ntashi, Yosefe uwalikukutwa Barisaba, uyo nakabili uwalikukutwa Yustas, na Matia. ²⁴Balipepele no kulanda ati, "Mwebo, mwe Shikulu, mulishibe imitima ya bantu bonse, eco kanshi sokololeni nga ni wisa pali aba babili uo musalile ²⁵ukusenda icifulo muli ubu bupungishi no butumwa ubo Yuda afumineko ukuya ku ncende yakwe." ²⁶Balipendwile pali bena, ne cipendwilo caliponene pali Matia, kabili alipendelwe pamo na batumwa ikumi na umo.

2

¹Ulo ubushiku bwa Pentekoste bwafikile, bonse bali pamo mu ncende imo. ²Mukupumikisha ku mulu kwalifumine iciunda kubati cipupu ca mwela, kabili caliswile ing'anda yonse umo baikele. ³Pali bena palimonekele indimi ishali kubati mulilo isha abanishiwe, kabili shalikele pali cila umo na umo. ⁴Bonse balisushiwe na Mupashi wa Mushilo kabili balitendeke ukulandila mu ndimi shimbi, ngefyo Umupashi wabapele amaka. ⁵Nomba kwali abaYuda abali kwikala mu Yerusalemu, bakapepa, ukufuma ku nko shonse mwisamba lya mulu. ⁶Ulo ici ciunda caumfwikile, cinkupiti wa bantu alishile capamo kabili alifulunganishiwe pantu uuli onse alibomfwile bakolandila mu lulimi lwakwe. ⁷Balisungwike no kupapa; balyebelele ati, "Mucinefye, bushe aba bonse bakolanda tabali bena Galili?" ⁸Nindo kanshi tukobomfwila, onse mululimi lwesu ulwa cifyalilwa? ⁹Abena Partiyasi na Mede na Elami, nabo bonse abekala mu Mesopotamia, mu Yudea na Kappadosia mu Pontasi na Asia, ¹⁰abena Pigia na Pamfilia, mu Egupti ne ncende sha Libya ukulola ku Kurene, na beni ukufuma ku Roma, ¹¹aba Yuda na basangushi, abena Kreta na bena Arabia, tukobomfwa bakolandila mu ndimi shesu pa milimo ya bukulu bwakwa Lesa." ¹²Bonse balisungwike no kupeshiwa amano; balilandile kuli umo no munankwe, "Bushe ici cikopilubula indo?" ¹³Lelo bambi bali kubapunya no kulanda ati, "Balikolelwe umwangashi upya." ¹⁴Lelo Petero aliminine pamo na bekumi limo na umo, alisanswile ishiwi lyakwe, no kulanda kuli bena ati, "Mwe baume ba mu Yudea na bonse abekashi ba mu Yerusalemu, lekeni ici cishibikwe kuli mwebo; kutikisheni ku fwebo fyandi. ¹⁵Pantu aba bantu tabakolelwe ngefyo mukotunganya, pantu ni nsa yakulengafye butatu mu kasuba. ¹⁶Lelo ifi efyalandilwe ukupitila muli kasesema Yoele: ¹⁷Efyo cikaba mu nshiku shakulekelesha; Lesa alilandile ati, 'Nkapongolwela Umupashi wandi pa bantu bonse. Abana benu abaume na bana benu abanakashi bakasesema, abalumendo benu bakamona ifimonwa, na bakote benu bakalota ifiloto. ¹⁸Mucinefye nkapongolwela Umupashi wandi pa babomfi bandi na babomfi bandi abanakashi muli shilya nshiku, kabili bakasesema. ¹⁹Nkalanga ifipesha mano mu mulu mulwelele ne fishibilo pe sonde, umulopa, umulilo, ne cushi ca fube-fube. ²⁰Akasuba kakalwilwa mu mfimfi no mwenshi mu mulopa ulo ubushiku bukalamba kabili ubwa

kupapusha ubwakwa Shikulu tabulaisa. ²¹Cikaba ukwebati onse uukakuta peshina lyakwa Shikulu akapusuka. ²²Mwe baume ba mu Isreali, umfweni ifi fyebo: Yesu umwina Nasareti umuntu uwapelwa kuli mwebo na Lesa ne ficitwa fya maka ne fipeshamano ne fishibilo ifyo Lesa acitile ukupitila muli ena pakati kenu, ngefyo bonse mwaishiba. ²³Uyu muntu alipelele libela ukulingana no butantiko no bwishibilo bwakwa Lesa; na mwebo, ukupitila mu maboko ya bantu bampula mafunde, mwalimwipewe ukupitila mukumutanika pa capindama. ²⁴Lelo Lesa alimubushishe ku bafwa, ukumukakula ku kucululuka kwa mfwa, pantu cali icakukosa ukwebati imfwa imwikatilile. ²⁵Pantu Dabidi alilandilepo palwa ena ati, 'Nalimwene Shikulu lyonse pa cinso candi, pantu aba ku lubali lwa kuboko kwandi ukwakulyo pakwebati nikatelelenta. ²⁶Eco kanshi umutima wandi walisekelele no lulimi lwandi lwalyangile. Nakabili, umubili wandi ukekala mwisubilo. ²⁷Pantu tamwakalekeleshe umweo wandi ukuya kumbo, nangufye kulekelesha uwashila wenu ukonaika. ²⁸Mwalilenga inshila sha mweo ukwishibikwa kuli nebo; mukanenga ukuba uwaisulamo ukusekelela pa cinso cenu. ²⁹Mwe bamunyinane, nacilungama nebo ukulanda kuli mwebo mukupama pa cikolwe cesu Dabidi, ukwebati alifwile kabili alishikilwe, kabili inshishi yakwe twaba nayo ukufika na lelo line. ³⁰Eco kanshi, ali ni kasesema kabili alishibe ukwebati Lesa alilapile no mulapo kuli ena ukwebati akabikila libela icisabo cimo icakumusana wakwe pa cipuna ca bufumu bwakwe. ³¹Alimwenene libela ifili nokucitika kuntanshi kabili alilandile palwa ku shukuka kwakwa Kristu, ukwebati talekeleshiwe kumbo, nangu umubili wakwe ukonaika. ³²Uyu Yesu - Lesa alimubushishe, kuli ico fwebo bonse tuli bakambone. ³³Eco kanshi, pakuba uwasumbulwa ku kuboko kwa ku kulyo kwakwa Lesa na pakupokelela Mupashi wa Mushilo uwalailwe ukufuma kuli Wishi, alipongolola ifyo mukomona no kumfwa. ³⁴Pantu Dabidi taninine ku mulu, lelo alilanda ati, 'Shikulu alilandile kuli Shikulu wandi ati, "Ikala ku kuboko kwa ku kulyo kwandi ³⁵nkasuke nkalenge abalwani bobo icakunyantapo amakasa yobe." ³⁶Eco kanshi, lekeni ing'anda yonse iya kwa Israeli ishibe ukwebati Lesa alimulengele ukuba Shikulu kabili Kristu, uyu Yesu uo mwatanike. ³⁷Nomba ulo baumfwile ifi, baliketwe mu mitima yabo, kabili balilandile kuli Petero na kubatumwa bambi ati, "Mwe Banyinane, nindo tulingile ukucita?" ³⁸Nolu Petero alilandile kuli bena ati, "Lapileni no kubatishiwa, onse muli mwebo, mwishina lyakwa Yesu Kristu mukwelelwa kwa membu shenu, kabili mukapokelela icabupe ca Mupashi wa Mushilo. ³⁹Pantu ubu bulayo bwenu na bana benu na bonse ababa ukutali, ukulinganafye na bantu bonse abo Shikulu Lesa wesu akakuta. ⁴⁰Ne fyebo ifingi alipele ubunte kabili alibakoseleshe, ukwebati, "Pusukeni ukufuma kuli ino nkulo ya kupondama." ⁴¹Nolu balipokelele icebo cakwe kabili balibatishiwe, kabili kwalundilweko pali bulya bushiku impendwa ya bapuswike nalimo imyeo amakana yatatu. ⁴²Baliipele abene ku masambilisho ya batumwa na kwisenge, mukumokaula umukate na mu mapepo. ⁴³Umwenso walishile pa mweo onse, ne fisungusho ne fishibilo ifingi fyalicetilwe ukupitila mu batumwa. ⁴⁴Bonse abasumine bali capamo kabili balikucita ifintu fimo fine, ⁴⁵kabili balishitisho ifipe fyabo ne fikwatwa no kufyabanya kuli bonse, ukulingana no kukabili kwacila umo. ⁴⁶Eco cila bushiku balikuipele abene no buyo bumo mwi tempele. Kabili balikumokaula umukate mu mayanda, no kwabana ifilyo bonse capamo no kusekelela ne mitima ya bukape-kape, ⁴⁷ukulekulumbanya Lesa no kukwata ububile ku bantu bonse, kabili cila bushiku Shikulu alikulundako impendwa ya balikupusuka.

3

¹Nomba Petero na Yohane balikuya mwi tempele pa nshita ya mapepo, pa nsa ya kulenga mutanda. ²Nomba umuntu uwali icilema ukufumafye munda muli nyina alikusendwa ku mpongolo ye tempele iikutwa iya Kuyemba. Balikumubika pali ilya ncende cila bushiku pakwebati alekulomba ifya nkumbu kuli abo abakoingila mukati ke tempele. ³Ulo amwene Petero na Yohane bali mukwingila mwi tempele, alilombele ifya nkumbu. ⁴Petero, pakutonta amenso yakwe pali ena, pamo na Yohane, alilandile ati, "Lolesha pali fwebo." ⁵Umuntu uwakulemana aliloleshe pali bena, akoenekela ukupokelela fimo kuli bena. ⁶Lelo Petero alilandile ati, "Silfere na golide nebo ntakwete, lelo ico nkwete, nkukupela. Mwi shina lyakwa Yesu Kristu umwina Nasareti, enda." ⁷Pakumwikata ku kuboko kwa kulyo, Petero alimwimisho, na palyapenefye amakasa ya muntu ne nkolokoso shalikosele. ⁸Alitolawike, umuntu wakulemana aliminine kabili alitendekele ukwenda; no kwingila pamo na Petero na Yohane mwi tempele, akoenda, akotolauka, no kulumbanya Lesa. ⁹Abantu bonse bali mumwene ninshi akoenda no kulumbanya Lesa. ¹⁰Balishibe ukwebati ni ulya muntu alikulomba abantu ifya nkumbu pa Mpongolo ya Kuyemba iye tempele; kabili baliswilemo ukupapuka no kusunguka pamulandu wa fyacitike kuli ena. ¹¹Ulo acili alikatilile kuli Petero na Yohane, abantu bonse balibutukileko capamo kuli bena mulukungu ulukutwa ulwa kwa Solomoni, bakopapa apakalamba. ¹²Ulo Petero amwene ici, alyaswike abantu ati, "Mwe bena Israeli, nindo mwebo mwapapila? Nindo mutontele amenso pali fwebo, kubati nifwebo tulengele uyu ukwenda na maka yesu nangu pa mulandu wa bwina lesa bwesu?" ¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaki, na Yakobo, Lesa wa bashifwe, nacindamika umubomfi wakwe Yesu. Ni ena uo mwapele no kumukana pa menso yakwa Pilato, ulo apingwile ukumulekelako. ¹⁴Mwebo mwalikene uwa Mushilo kabili Umulungami, kabili mwebo mwipunda ilyo mwalilombele kepaya ukupelwa kuli mwebo. ¹⁵Mwalipeye Kalenga wa mweo, uo Lesa abushishe ku bafwa - kabili fwebo tuli bakambone ba ici. ¹⁶Apashintilila icitetekelo cesu mwi shina lyakwe, ishina lyakwe lyalilengele uyu muntu, uo mukomona kabili uo mwaishiba, ukukosa. Icitetekelo ukupitila muli Yesu cili mupele uyu lumi bwakupwililika pa menso yenu bonse. ¹⁷Nomba, mwe bamunyinefwe, Ndishibile ukwebati mwebo mwacitile mu kukanaishiba, nge fyacitile ba kateka benu. ¹⁸Lelo ifintu ifyo Lesa alandile libela ukupitila mutunwa twa bakasesema bonse, ukwebati Kristu wakwe afwile ukucula, nomba alifkibilishe. ¹⁹Eco kanshi, lapileni, no kupilibuka, pakwebati imembu shenu shingatumbulwa, ²⁰pakwebati inshita ya kubwekeshiwapo cipya cipya shingesa ukufuma mu ceni cakwa Shikulu; no kwebati engatuma Kristu uyo uwasantwa pali mwebo, Yesu. ²¹Eo umulu

ufwile ukupokelela ukufika ne nshita ya kubwekeshapo kwa fintu fyonse, pafyo Lesa alandilepo mu nshita sha kale ukupitila mu tunwa twa bamushilo bakwe bakasesema.²² Mucine Mose alilandile ati, 'Shikulu Lesa akemya kasesema uwakuba nga nebo pakati ka bamunyenwe. Mufwile ukukutika kuli fyonse ifyo akamyeba.²³ Fikacitika ukwebati umuntu onse uutakakutike kuli uyo kasesema akonaulwa umupwilapo ukufuma pakati ka bantu.²⁴ Ee, na bonse bakasesema ukufuma kuli Samwele nabo baishile panuma yakwe, balilandile no kubilikisha shino inshiku.²⁵ Mwebo muli bana ba bakasesema kabili abacipangano ico Lesa apangile ne fikolwe fyenu, ngefyo alandile kuli Abrahamu ati, "Mu lubuto lobe indupwa shonse isha pano calo shikapalilwamo."²⁶ Panuma Lesa alimishie umubonfi wakwe, alimutumine kuli mwebo pakubala, pakwebati amipale mu kumipilibula bonse ukufuma ku bubifi bwenu."

4

¹Ulo Petero na Yohane bali bakolanda ku bantu, bashimapepo na mushika we tempele na baSaduke balishile pali bena.
²Balisakamikwe apakalamba pantu Petero na Yohane balikusambilisha abantu no kubilila ukubuka kwa bafwa muli Yesu.
³Balibekete no kubabika mu cifungo ukufika ulucelo lwa konkapo, apo cali cungulo.⁴Lelo abantu abengi abaumfwile imbila balisumine; ne mpendwa ya baume abasumine yali nalimo amakana yasano.⁵Calishile kuba ukwebati pa bushiku bwakonkelepo bakateka babo, abakalamba, na bakalamba balikolongene capamo mu Yerusalemu.⁶Anasi shimapepo mukalamba ali kulya, na Kayafa, na Yohane, na Alekesandere, na bonse abali bamulupwa lwakwa shimapepo mukalamba.
⁷Ulo baiminike Petero na Yohane pakati kabo, balibepwishe ati, "Bushe ni mu maka nshi, nangu ni mwishina nshi, mwacitila ifi?"⁸Nolu Petero, uwaiswilemo na Mupashi wa Mushilo, alilandile kuli bena ati, "Mwebo mwe bakateka ba bantu, na bakalamba,⁹umfwa fwebo lelo tuli mukulubulula pa mulimo wa bune tubombe ku muntu walwele, na mu musango ou uyu muntu ondapilwemo,¹⁰lekeni cishibikwe kuli mwebo na ku bena Israeli bonse ukwebati uyu muntu eminine pa cinso cenu umumi mwishina yakwa Yesu Kristu umwina Nasareti uo mwatananike, lelo ni uyo Lesa abushishe kubafwa.¹¹Yesu Kristu libwe ilyo mwebo bakakula mwasulile elyaisa kuba ilyakwikata icifutu.¹²Takuli ipusukilo mu muntu uuli onse, pantu takwaba ishina limbi panshi ya mulu ilyapelwa pa bantu ilyo tufwile ukupusukilamo."¹³Nomba ulo bamwene ukupama kwa kwa Petero na Yohane no kwiluka ukwebati bali bantu yawe-yawe, abantu abatasambilila, balipapwike, balishile kwishiba ukwebati Petero na Yohane balyendele na Yesu.¹⁴Pantu balimwene umuntu uwaundepwe alimine na bena, tabakwete fyakulandapo pali ici.¹⁵Lelo panuma ya kukonkomeshe abatumwa ukufuma mu cilye, balilanshenye pakati kabo abene.¹⁶Balilandile ati, "Tukocita shani kuli aba bantu? Pantu icishibilo cakupapa cilicitlwe ukupitila muli bena, kabili cishinka ku bekashi bonse aba mu Yerusalemu, kabili tekuti tucikane.¹⁷Lelo pakwebati cisabankana sana mu bantu, lekeni tubasoke ukutalanda nakabili ku uuli onse mwi shina ili."¹⁸Nolu balibetile no kubakonkomesha ukutalanda nangu ukusambilisha mwishina lya kwa Yesu kuli bonse.¹⁹Lelo Petero na Yohane balyaswike no kulanda kuli bena ati, "Umfwa cililungeme mu menso yakwa Lesa ukunakila mwebo ukucila Ena, pinguleni.²⁰Tekuti tuleke ukulanda palwa ifi fintu twamona no kumfwa."²¹Panuma ya kubwekeshapo ukusoka Petero na Yohane, ba balibalekele baya. Balifililwe ukusanga akabepesho ka kubakandilamo, pantu abantu balikupela ubukata kuli Lesa pa fyacitike.²²Umuntu uo ici cishibilo ca kundapwa cacitikile alicilile imyaka amakumi yane.²³Panuma balekelwako, Petero na Yohane balishile ku bantu babo no kubeba fyonse ifyo bashimapepo bakalamba na bakalamba balandile kuli bena.²⁴Ulo baumfwile ici, balisanswile amashiwi yabo kuli Lesa no buyo bumo kabili balilandile ati, 'Mwe Shikulu, mwalibumbile umulu ne sonde na bamba, na fyonse ifyabamo.²⁵Mwalilandile pa Mupashi wa Mushilo ukupitila mu kanwa ka mubomfi wenu, shifwe Dabidi, 'Nindo inko sha bena Fyalo shifulilwe, na bantu bakoelenganya ifintu fyafye?'²⁶Mwalilandile ati, 'Ishamfumu sha pano isonde shaliiteyenyene capamo, na bakateka balikongene capamo ukwimina Shikulu, no kwimina Kristu wakwe.'²⁷Icine cine, bonse Herode na Ponti Pilato, pamo na bena Fyalo na bantu ba mu Israeli, balikolongene capamo muli uyu musumba ukwimina umubomfi wenu uwa mushilo Yesu, uo mwasubile.²⁸Balikolongene capamo ukucita fyonse ifyo ukuboko kwenu na mapenge yenu yasobe libela ati fikacitika.²⁹Nomba, mwe Shikulu, lolesheni pa misoko yabo, no kupela ku babomfi insambu sha kulanda icebo cenu no kushipa konse.³⁰Tambalikeneni ukuboko kwenu ku kuposha na ku kucita ifishibilo ne fipapusho ukupitila mwishina lya mubomfi wenu uwa mushilo Yesu.³¹Panuma ya kupepa, incende umu bakolongene capamo yalisunkene, kabili bonse balisushiwemo na Mupashi wa Mushilo no kulanda icebo cakwa Lesa mukushipa.³²Impendwa iikalamba iya abo abasumine bali no mutima umu elo no mweo umu.Takwali uwalandile ukwebati conse ico akwata cakwe, lelo fyonse ifyo balikwete fyali cimo cine.³³Na maka ayakalamba abatumwa balikushimika ubunte bwabo palwa kushukuka kwakwa Shikulu Yesu, no kusenaminwa kukalamba kwali pali bena bonse.³⁴Takwali umuntu pali bena uwabulishe akali konse, kuli bonse abakwete ifipepa fya mpanga shabo na mayanda balifishitishie no kuleta indalama ukufumya mu fintu ifyashitishiwe³⁵No kushitula pa makasa ya batumwa, kabili shalyabanishiwe pali cila umu na umu ukulingana no kukabila kwabo.³⁶Yosefe, uo abatumwa balikukuta Barnaba (icikopilibula ati Umwana wa Cikoseleshi), umwina Lebi, umuntu wa fumine ku Kupri,³⁷alishitishie impanga yakwe no kuleta indalama no kushitula pa makasa ya batumwa.

5

¹Nomba umuntu umu uwainikwe ishina lya Anania, pamo no mukashi wakwe Safira, balishitishie icikwatwa cabo,²no kusungapo shimo pa ndalama bashitishie (no mukashi wakwe nao alishibe), no kuletako icakaniko cimbi no kucibika pa makasa ya batumwa.³Lelo Petero alilandile ati, "Anania, nindo Satana aisushisha umutima obe ku bufi ku Mupashi wa Mushilo no kusungapo iciputulwa cimbi ica ndalama sha mutengo wa mpanga? 'Ulo yali tailashitishiwa, bushe tayali

yobe, na panuma ya kushitisha, tayali mu nsambu shobe? Nindo wacibikile ifi mu mutima obe? Taubepele abantu, lelo ni kuli Lesa.¹ Pakumfwa ifi fyebo, Anania aliwile no kuleka umweo, no mwenso uukalamba walishile pali bonse abaumfwile ici.⁶ Abalumendo imisepela balimine no kumufungilisha, kabili balimusendele no kuya ku mushika.⁷ Panuma ya nsa shitatu, umukashi wakwe alishile kwingila, taishibile ifyacitike.⁸ Petero alilandile kuli ena ati, "Njeba umfwa impanga mwaishitisha pa mutengo uyu." Alilandile ati, "Ee, pali uyo wine mutengo."⁹ Nolu Petero alilandile kuli ena ati, "Nindo iyo mwaumanine akapi ukwasha Mupashi wakwa Shikulu? Lolesha, amakasa ya baume baciya kushika umulume obe yali pa mwinshi, kabili bakokusenda nobe."¹⁰ Apopenefye aliwile pa makasa yakwe no kuleka umweo. Ulo abalumendo baingile, balimusangile alifwile, kabili balimusendele no kuya ku mushika lubali lwa mulume wakwe.¹¹ Umwenso uukalamba walishile pa lukuta lonse na pali bonse abaumfwile ifi fintu.¹² Ifishibilo ne fipapwa ifingi fyali kucitika pa bantu ukupitila mu maboko ya batumwa. Bonse bali capamo no mutima umo mulukungu lwakwa Solomone.¹³ Lelo tapali nangu umo pa bashela uwapamine ukulunda kuli bena; lelo, abantu balikubacindika.¹⁴ Nakabili abalikusumina na bambi balikulundwako kuli Shikulu, icintu bwingi ca baume na banakashi,¹⁵ icakwebati balisendele na balwele mu misebo balibalalike pa misengele na pa macila, pakwebati ulo Petero akopita, icinshingwa cakwe ciponene pali bamo.¹⁶ Kabili kwalishile impendwa ya bantu ilikalamba ukufuma mu mishi yashingulwiwe Yerusalemu, balikuleta abalwele nabo abalikucushiwa ne mipashi ya kukowela, na bonse balyundepwe.¹⁷ Lelo shimapepo mukalamba alimine, nabo bonse abali nankwe (abali cakaniko ca baSaduke); kabili baliswilemo akalumwa¹⁸ kabili alikete abatumwa, no kubasungila mu cifungo ca cintu bwingi.¹⁹ Lelo inshita ya bushiku malaika wakwa Shikulu aliswile ifibi fya mu cifungo no ku bafumyamo, no kwebati,²⁰ Kabuyeni, muyekwiminina mwi tempele no kulanda ku bantu fyonse ifyebo fya mweo uyu."²¹ Ulo baumfwile ifi, balingile mwi temple ku macaca no kusambilisha. Lelo shimapepo mukalamba alishile, nabo ali nabo, kabili bakutile icilye pamo, abakalamba bonse aba bantu bamu Isreali, kabili balitumine ku cifungo abakuya kuleta abatumwa.²² Lelo abashilika batumine tabaile kubasangamo mu cifungo, balibwele nokwisa kulanda ati,²³ Twaciya kusanga icifungo cilikomenwe pa maka na bakalinda balimine pa mwinshi, ulo twacisula, tatwacisangamo muntu nangu umo mukati."²⁴ Nomba ulo kangalila we tempele naba shimapepo bakalamaba baumfwile ifi fyebo, amano yalipelele palwa bena pa fikesa kufumamo.²⁵ Nolu umo alishile no kubeba ati, "Abaume abo mwabikile mu cifungo balimine mwi tempele kabili bakosambilisha abantu."²⁶ Eco kangalila alile pamo na bashilika batumine no kuya kubabweshwa, lelo ukwakubule ntulubindi, ico balitinine abantu, ukwebati kuti babapola amabwe.²⁷ Ulo babaetele, balibemikile mu cilye. Shimapepo mukalamba alibepwishe,²⁸ ukwebati, "Twalimikonkomeshe ne funde lya kukana sambilisha mwi shina ili, lelo muliswishe Yerusalemu na masambilisho yenu no kufwaya ukuleta umulopa wa uyu muntu pali fwebo."²⁹ Lelo Petero na batumwa balyasukile ati, "Tufwile ukubela Lesa ukucila abantu."³⁰ Lesa wa bashifwe alibushishe Yesu, uo mwaipewe pa kumutanika pa cimuti.³¹ Lesa alimusumbwilile ku kuboko kwakwe ukwa kulyo kukuba Imfumu kabili Kapususha, kukupela ukulapila kuli Isreali, no kwelelwa kwa membu.³² Tuli bakambone wa ifi fintu, pamo na Mupashi wa Mushilo, uo Lesa apela kuli abo abamubela."³³ Ulo abacilye baumfwile ifi, balifulilwe no kufwaya ukwipayabatumwa.³⁴ Nomba umu Farise uwe shina lya Gamaliele, kasambilisha wa malango uwa cindikwe ku bantu bonse, alimine mu cilye no kukonkomesha ati, abatumwa babafumishe panse pa kashita akanono.³⁵ Nolu alilandile kuli bena ati, "Mwe baume bakwa Isreali, mucenjele nefyo mukopanga ukucita naba bantu."³⁶ Pantu ulu inshiku ishi tashilaisa, Teuda alimine akaitunga ukubapo fimo, ne mpendwa ya baume, nalimo imyanda ine, balimukonkele. Balimwipewe, nabo bonse abalikumunkonka balisalangene kabili tabacitilepo icili conse.³⁷ Panuma ya uyu muntu, Yuda waku Galili alimine mu nshiku shakupendwa kwa bantu alisendeleko abantu bamo abakumukonkele. Na ena alilobele, na bonse abali kumunakila balisalangene.³⁸ Nomba nalanda kuli mwebo nati, talukeni kuli aba bantu no kubaleka babe beka, pantu umfwa aya mapange nangu milimo ya kubantu, fikafumishiwapo.³⁹ Lelo umfwa fyakufuma kuli Lesa, tamwakakwate maka ya kuffumyapo; kuti mwasanga ukwebati mukolwishanya na Lesa." Eco balisuminishe kuli ici.⁴⁰ Nolu balikutile abatumwa mukati kabili balibomine no ku bakonkomesha ukukana landila mwi shina lyakwa Yesu, no kubaleka balekuya.⁴¹ Balifumine pa cilye bakosekelela ico balipendelwe abakulinga ukusalulwa pamulandu we Shina lyakwe.⁴² Cila bushiku panuma ya ifi, balitwalilile ukusambilisha no kubila imbila nsuma mwi tempele na cila ng'anda, ukwebati Kristu ni Yesu.

6 ¹Nomba muli shilya nshiku, ulu impendwa ya basambi yasandulwiwe, ukupinkana kwalitendeleke pa baYuda na baHera na baHebere, pantu bamukamfwilwa babo bali kubacilila mu fya bwafwilisho bwa cila bushiku.² Abekumi na babili balikutile icintubwingi ca basambi kuli bena no kulanda ati, "Tacyene fwebo ukulekelesha icebo cakwa Lesa no kuya mukupyungila ku matebulo.³ Eco kanshi saleni, mwe bamunyinane, abaume cine lubali ukufuma muli mwebene, abaume ba misango ya bune, abaisulamo Umupashi na mano, abo twingasonta pa mulimo uyu.⁴ Lelo fwebo, twakula twalilila mukupepa na mubupyungishi bwa cebo."⁵ Ukulanda kwabo kwalisekeshe ibumba lyonse. Eco balisalile Stefani, umuntu waiswilemo icitetekelo no Mupashi wa Mushilo, na Filipi, Prokore, Nikanore, Timone, Parmena, na Nikola, umusangushi umwina Antioke.⁶ Abasumina balitelele aba bantu ku cinso ca batumwa, balipepele elo balibikile indupi shabo pali bena.⁷ Eco icebo cakwa Lesa calikonkenyepo ukusalangana, ne mpendwa ya basambi mu Yerusalemu yalikulile sana, ne mpendwa iikalamba iya bashimapepo yalinakile ku citeketelo.⁸ Nomba Stefani, uwaiswilemo ukusenaminwa na maka, alikucita ifipasha mano ne fishibilo fikalamba pa bantu.⁹ Lelo kwalimine abantu bamo abali kulubali lwe synagoge ilikutwa synagoge wa Bakakulwa, abaku bena Kurene na bena Alekesandria, na bamo ukufuma ku bena Kilikia na Asia. Aba bantu balikutalikhanya na Stefani.¹⁰ Lelo tabali na maka ya kwansha amano no Mupashi umo Stefani alikulandila.

¹¹Elo bapele amafisa kanwa ku bantu bamo ukulanda ati, "Tulyumfwile Stefani akolanda ifyebo fya miponto kuli Mose na kuli Lesa."¹²Balibalamwine abantu, abakalamba, na ba kalemba, kabili balile ku kumanya Stefani no ku mwikata kabili balimutwele ku cilye. ¹³Baliletele ba kambone babufi, abalandile ati, "Uyu muntu taleko ukulanda ifyebo fya kupontela iyi ncende ya mushilo na malango. ¹⁴Pantu twalimumfwile akolanda ati uyu Yesu umwina Nasareti akatoba ino ncende no kwalula itambi isho Mose ashile kuli fwebo." ¹⁵Umuntu onse uwaikele mu cilye aolekeshe amenso pali ena no kumona pa cinso cakwe palikumoneka kubati ni malaika.

7

¹Shimapepo mukalamba alilandile ati, "Bushe ifi fintu fya cine?" ²Stefani alilandile ati, "Mwe bamunyanane na batata, kutikeni kuli nebo: Lesa wa bukata alimonekele kuli shifwe Abrahamu ulo ali mu Mesopotamia, ulo ali talakukila mu Harani; ³alilandile kuli ena ati, 'Fuma mu calo cobe na muli ba lupwa bobo, no kuya ku calo ico nkakulanga.'⁴"Nolu alishiile icalo ca bena Kaldi no kuya kwikala mu Harani, ukufuma palya, panuma yamfwa yakwa wishi, Lesa alimukushishe no kumutela muli cino calo, umo mwikala nomba. ⁵Tamupelepo icili conse nge cabupyani, iyo, nangu pa kunyanta ulukasa pene. Lelo alilaile - nangu Abrahamu ali talakwata umwana - ukwebati akamupela icalo nge cikwatwa kuli ena na ku ba mubufyashi bwakwe abakesakukonkapo.⁶Lesa alikulanda kuli ena ngefi fine, ukwebati aba mubufyashi bwakwe bakekalako panono mu calo ca bweni, no kwebati abekashi ba mulya bakabacita abasha no ku bacusha pa myaka imyanda ine. ⁷Lelo nkesakupingula uluko ulo bapungila,' Lesa alilandile ati, 'kabili panuma ya ifyo bakesakufuma no kunshinshimuna muli iyi ncende.'⁸Nolu Lesa alipele Abrahamu icipangano ca kusembululwa, eco Abrahamu alishile kuba wishi wakwa Isaki kabili alimusembulwile pa bushiku bwakulenga cine konse-konse; Isaki alishile kuba wishi wakwa Yakobo, na Yakobo wishi wa fikolwe ikumi na fibili.⁹"Pantu ifikolwe fyalikwatile Yosefe akalumwa, fyali mushitshishe ku Egupti; lelo Lesa ali nankwe ¹⁰kabili alimupuswishe mu macushi yakwe yonse. Alipele Yosefe ububile na mano ku cinso cakwa Farao, imfumu ya Egupti, yalimusontele ukuba cilolo pali Egupti na pa ba ng'anda yakwe yonse.¹¹"Nomba icipowe no bucushi ubukalamba fyaliponene mu Egupti na mu Kanaani, na bashifwe tabasangile icakulya. ¹²Lelo ulu Yakobo aumfwile ukwebati kuli ifyakulya ku Egupti, alitumineko bashifwe ulwendo lwa kubalipo. ¹³Pa bulendo bwa cibili Yosefe aliisokolwele kuli bamunyina, no lupwa lwakwa Yosefe lwalishibikwe kuli Farao. ¹⁴Yosefe alitumine ba wabo ukuya kulalika Yakobo wishi pakwebati ese kwikala ku Egupti, pamo no lupwa lwakwe lonse, abantu bonse bali pamo amakumi cine lubali na basano. ¹⁵Eco Yakobo alile ku Egupti, kabili alifwile, ena na ba shifwe. ¹⁶Kabili balisendelwe ku Shekemu no kushikwa mu nshishi iyo Abrahamu ashitile mu mutengo wa sha silfere ku bana bakwa Hamore mu Shekemu.¹⁷"Ulo inshita yalailwe yapaleme, icilayo ico Lesa alaile kuli Abrahamu, abantu balikuliile no kusanduluka mu Egupti, ¹⁸ukufika na ulu kwaimine imfumu imbi iya kuteka Egupti, Imfumu iyi tayaishibe ifili fyonse pali Yosefe. ¹⁹Yalibepela abantu besu no kucusha bashifwe, ukubapatikisha ukuposa utunya twabo pakwebati twiba na mweo. ²⁰"Pali ilya inshita Mose ninshi alifyelwe; ali uwakuyemba ku cinso cakwa Lesa kabili alilelelewe pa myeshi itatu mu ng'anda yakwa wishi. ²¹Ulo bamubikile panse, mwana Farao umukashana alimutolele no kumukusha kubati mwana wakwefye. ²²Mose alisambilile amano yonse aya bena Egupti, ali uwa maka mukulanda kwakwe na mu milimo. ²³"Lelo ulu alimukukumanya nalimo imyaka amakumi yane, calishile mu mutima wakwe ukwebati aye tandalila ba wabo, abana ba bena Isreali. ²⁴Ukumona umwina Isreali bakomucusha, Mose alimucingilile kabili pakulandwila uo balikutitikisha alyumine umwina Egupti: ²⁵Kabili atotonkenye ukwebati ba wabo bakoiluka ukwebati Lesa, ku kuboko kwakwe, akobapela ipusukilo, lelo tabailwike.²⁶Pa bushiku bwakonkelepo alimonekele kuli bena ulu bali bakolwa, no kwesha ukubawikishanya, ukwebati, 'Mwe baume, muli bamunyina; nindo muko mukoilufyanishisha umo no munankwe?' ²⁷"Lelo uyo uwalikulufyanya umunankwe alimusunkile, no kulanda ati, 'Nani akusontele ukuba kateka kabili kapingula pali fwebo?' ²⁸Bushe ukofwaya ukwipaya nebo, kubati ni filya waipeye umwina Egupti mailo?'²⁹Mose alibutwike pakumfwa aya mashiwi; alisangwike umulebeshi mu calo ca Midia, uko ailekuba wishi wa bana baume babili. ³⁰"Ulo papitile imyaka amakumi yane, Malaika alimonekele kuli ena mu matololo ya lupili lwa Sinai, mulubingu lwa mulilo mu cimpukusa.³¹Ulo Mose amwene umulilo, alisungwike pakumona ici; kabili alipalamine ukumwenekesha ici cintu, kwalishile shiwi lyakwa Shikulu, likoeba ati, ³²Ninebo Lesa waba wiso, Lesa wakwa Abrahamu, no wakwa Isaki, kabili uwa kwa Yakobo.' Mose alitutwime kabili taeseshe kuloleshako.³³"Shikulu alilandile kuli ena ati, 'Fula indyato ku makasa yobe, pantu pa ncende apo wiminine pa mushilo. ³⁴Mucine ndimwene ukutitikishiwa kwa bantu bandi mu Egupti; Ndyumfwile ukulila kwabo, kabili ndikile ku kubapokolola; nomba isa, nkokutuma ku Egupti.'³⁵"Uyu Mose uo bakene, ulu balandile ati, 'Nani akusontele kateka kabili kapingula?' - eo Lesa atumine kukuba fyonse kateka kabili kakakula. Lesa alimutumine mu kuboko kwakwa malaika uwamonekele kuli Mose mulubingu lwa mulilo. ³⁶Mose alibafumishemo mu Egupti, panuma yakucita ifisungusho ne fishibilo mu Egupti na pali bamba wa matete, na mu matololo pa myaka amakumi yane. ³⁷"Ni umo wine Mose uwalandile ku bana ba Isreali ati, 'Lesa akemya kasesema wenu pali bamunyanenwe, kasesema wakubati ni nebo.'³⁸Uyu e muntu uwali mu lukuta mu matololo pamo na malaika uwalandile kuli ena pa lupili lwa Sinai, uwali pamo na bashifwe, kabili uwapokelele ifyebo fya mweo ku kutupela. ³⁹"Lelo bashifwe balikene ukumbela; balimutamfishe ukufuma kuli bena, kabili mu mitima yabo balibwelele ku Egupti. ⁴⁰Pali ilya nshita balilandile kuli Aarone ati, "Tupangile milungi iikalekututungulula. Lelo pali uyu Mose, uwatutungulwile ukutufumya mu calo ca Egupti, tatwishibile ificitike kuli ena."⁴¹Eco balicitile umwana wa ng'ombe mu inshiku shilya no kupela iIambo ku kalubi, kabili balisekelele pa mulandu wa milimo ya minwe yabo. ⁴²Lelo Lesa alipilibwike no kubapela ukupepa intanda sha mu mulu, ngefyo calembwa mu citabo ca ba kasesema. 'Bushe mwaletete imitulo kuli nebo na malambo pa myaka

amakumi yane mu matololo, mwe ng'anda yakwa Isreali?⁴³ Mwasumine ihema lyakwa Moloke no lutanda lwa mulungu Refani, ne fipasho ifyo mwapangile ukwebati mulekufishinshimuna: kabili nkamitwala ukucila Babele.⁴⁴ Bashifwe bali ne hema lya bunte mu matololo, ngefyo Lesa akonkomeshe ulo alandile kuli Mose, ukwebati akalipanga kubati cipasho ico amwene.⁴⁵ Panuma, ba shifwe, abali pamo na Yoshua, balipokelele ihema no kulisenda pamo nabo ulo bapokolwele icalo. Lesa alipokolwele icalo ku nko no kubatamfisha ku cinso ca bashifwe. Ihema lyalikalilile mu calo ukufika ku nshiku shakwa Dabidi,⁴⁶ uwasangile ububile ku cinso cakwa Lesa, kabili alilombele umfwa enga fwaile Lesa wakwa Yakobo apakwikala.⁴⁷ Lelo ni Solomone ewa kulile Lesa ng'anda.⁴⁸ Nangu cali ifyo, Uwapulamo tekala mu ng'anda iyakulwa ku minwe, nga filya kasesema alandile ati,⁴⁹ Umulu e cipuna candi ica bufumu, ne sonde eca kunyantapo amakasa yandi. Ni ng'anda ya musango ndo mwingankulila? Efyo Shikulu alanda, nangula ni ncende ndo ningatushishapo?⁵⁰ Bushe te maboko yandi yacitile fyonse ifi?⁵¹ Mwebantu bakutalama, abatasembululwa mu mutima na matwi, lyonse mulakana Mupashi wa Mushilo; mucita ngefyo bashinwe bacitile.⁵² Nani pali bakasesema uo ba wishinwe bashapakese? Balipeye bakasesema ababilile libela ulwakwisa kwa wa Mushilo; kabili nomba mulyalwike bashikamfutu kabili abakumwipaya,⁵³ mwebo mwe bantu bapokelele amalango ayo bamalaika bapele, lelo tamwayasungile iyo.⁵⁴ Nomba ulo bashi cilye baumfwile ifi fintu, calibakalipe mu mitima no kusumanya ameno pali Stefani.⁵⁵ Lelo ena, pakuba uwaisulamo na Mupashi wa Mushilo, atontele amenso mu mulu no kumona ubukata bwakwa Lesa; kabili alimwene Yesu aliminine ku kuboko kwa kulyo ukwakwa Lesa.⁵⁶ Stefani alilandile ati, "Lolesheni, namona imyulu yaisuka, no Mwana wa Muntu aliminine ku kuboko kwa kulyo ukwakwa Lesa."⁵⁷ Pali ici abantu bamucilye balishinkile mu matwi yabo, kabili balibilikishe na amashiwi ayakalamba, baliwilile pali ena no buyo bumo.⁵⁸ Balimutintanishe kunse ya musumba kabili balitendeke ukumupola amabwe. Bakambone balibikile amalaya yabo pa nkasa sha mulumendo Sauli.⁵⁹ Ulo balikupola Stefani amabwe, alikukuta kuli Shikulu no kulekulanda ati, "Shikulu Yesu, pokeleleni umupashi wandi."⁶⁰ Alifukeme panshi kabili alipundile ishiwi ilikalamba ati, "Mwe Shikulu, mwibika ulu ulubembu pali bena." Ulo alandile aya mashiwi, alilele utulo.

8

¹Sauli alisuminisheko imfwa yakwe. Eco kwalitendeke muli bulya bushiku ukupakaswa ukukalamba ku lukuta ulwali mu Yerusalemu; na basumina bonse balisalanganine mu fitungu fya Yudea na Samaria, kanofye abatumwa.² Abaum baipeshe balishikile Stefani kabili baliloshe apakalamba pali ena.³ Lelo Sauli alyeshe ukonaula ulukuta. Alikwingila ing'anda ne ng'anda, ukutintanya bonse abaume na banakashi, no kubaposa mu cifungo.⁴ Lelo abasumina abasalangene balile bakobila icebo.⁵ Filipi alitentemukile ku musumba wa Samaria no kubila Kristu kuli bena.⁶ Amabumba ya bantu yalikukutikisha ku fyalikulandwa na Filipi; bamumfwile no mupashi umo, kabili balimwene ifishibilo acitile.⁷ Impashi yakukowela yalifumine mu bengi abawililwa, yalikupunda ne misowa iikalamba, na bengi ababulebe ne filema balikundapwa.⁸ Eco mwali insana ishikalamba muli ulya musumba.⁹ Lelo kwali umuntu umo mu musumba uwali kukutwa Simone, uyo akale alikucita ifya malele; alikupapusha abena Samaria ulo alikuitunga ukwebati ali muntu wakucindama.¹⁰ Bonse abena Samaria, ukufuma pa baice ukufika pa bakulishepo, balikumfwila; balikulanda ati, "Uyu muntu ni yalya maka yakwa Lesa ayakutwa ayakalamba."¹¹ Balikukutikisha pantu alibapeshe amano pa nshita ntali na mayeye yakwe.¹² Lelo ulo basumine Filipi lintu abilile mbila nsuma iya bufumu bwakwa Lesa ne shina lyakwa Yesu Kristu, balibatishiwe, bonse abaume na banakashi.¹³ Na Simone wine alisumine, na panuma ya kubatishiwa alikwikala na Filipi lyonse. Ulo amwene ifishibilo ne milimo iya maka yalikucitika, alipapwike.¹⁴ Nomba ulo abatumwa mu Yerusalemu baumfwile ati abena Samaria balipokelele icebo cakwa Lesa, balibatumine Petero na Yohane.¹⁵ Ulo bafikile, balibapepelele, ukwebati benga pokelela Mupashi wa Mushilo.¹⁶ Pantu ukufika ilya nshita, Mupashi wa Mushilo ali talaikililapo uuli onse pali bena; babatishwefye mwi shina lya kwa Shikulu Yesu.¹⁷ Nolu Petero na Yohane balitambalike indupi shabo pali bena, kabili balipokelele Mupashi wa Mushilo.¹⁸ Nomba ulo Simone amwene ukwebati Mupashi wa Mushilo apelwa ukupitila mu kutambalikwapo kwa ndupi sha batumwa, alibapele indalama.¹⁹ Alandile ati, "Mpeni ishi insambu, nanebo, pakwebati onse uo na tambalikapo indupi shandi enga pokelela Mupashi wa Mushilo."²⁰ Lelo Petero alilandile kuli ena ati, "Leka indalama shobe shilobele pamo na webo, pantu wacitontokanya ati kuti wapokelela icabupe cakwa Lesa ukupitila mu ndalama.²¹ Taukwete cakaniko nangu cakupendulwa muli uyu mulandu pantu unumutima obe taulungeme kuli Lesa.²² Eco lapila kuli ubu bubifi bobo, no kupepa kuli Shikulu, pakwebati nalimo kuti akwelela ku mapange ya mutima obe.²³ pantu ndimwene ukwebati ulikwete ubukali mu mutima obe kabili uli uwakakwa ku bubifi."²⁴ Simone aliyasukile ati, "Mpepeniko kuli Shikulu, pakwebati pafyo mulandile tapali nangu cimo icikoncitikila."²⁵ Ulo bashimikile no kulanda icebo cakwa Shikulu, Petero na Yohane balibwekelele ku Yerusalemu, bakobila imbila isuma ku mishi iingi iya bena Samaria.²⁶ Nomba malaika wakwa Shikulu alilandile kuli Filipi ati, "Ima no kuya ulwaku kapinda ka kukulyo ku nshila iyatentemukila ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gasa." (Iyi inshila yaba mu ciswebebe.)²⁷ Alimine no kuya. Moneni, kwali umuntu uwafumine ku Etiopia, mutungwi umukata wakwa Kandake, namfumu wa bena Etiopia. kasunga wa fyuma fyakwe fyonse. Alishile ku Yerusalemu ku kushinshimuna.²⁸ Ali mukubwelelamo kabili alikele mwi celeta lyakwe, kabili alikubelenga kasesema Esaya.²⁹ Umupashi walilandile kuli Filipi ati, "Kabiye no kupalamina neli celeta."³⁰ Eco Filipi alibutukile kuli ena, kabili alimumfwile akobelenga kasesema Esaya, kabili alilandile ati, "Bushe ulishibe ifyo ukobelenga?"³¹ Nolu alilandile ati, "Kuti naishiba shani, kano umo akontungulula?" Alitile Filipi ukwisa kunina mwi celeta no kwikala nankwe.³² Nomba iciputulwa ca malembo ico umwina Etiopia alebelenga cali ni ci, Alitwelwe kubati ni mpanga ku kwipaiwa, kabili kubati nifyo umwana wa mpanga atalala ku

bakomubeya, eco taiswile akanwa kakwe.³³ Mukusulwa kwakwe umulinganya wali fumishiwe kuli ena. Ninani engalondola ukufikapo ifikolwe fyakwe? Pantu umweo wakwe walifumishiwe pe sonde.³⁴ Eco mutungwi alipwishe Filipi, no kulanda ati, "Nakupapata njeba ninani kasesema akolandapo, mwine, nangu muntu umbi?"³⁵ Filipi alitendeke ukulanda, no kutendekela pali ililembo alibilile imbila nsuma pa lwakwa Yesu kuli ena.³⁶ Ulo balikuya mu musebo, balifikile pa menshi na mutungwi alilandile ati, "Moneni, pali amenshi pano. Nindo ikondesha ukubatishiwa?"³⁷ Filipi alilandile ukwebati umfwa ulisumine ukubatishiwa." Mutungwi alyaswike ati, ndisumine ukwebati Yesu Kristu Mwana wakwa Lesa."³⁸ Eco umwina Etiopia aliminike iceleta. Balitentemukile mu menshi, bonse Filipi na mutungwi, kabili Filipi alimubatishe.³⁹ Ulo bafumine mu menshi, Umupashi wa kwa Shikulu walisendele Filipi, na mutungwi tamumwenepo nakabili, lelo alile palwendo lwakwe akosekelela.⁴⁰ Lelo Filipi alimonekele pa Asote kabili alipitile kuli cilya citungu, akobila imbila nsuma ku misumba yonse ukufika nelyo aishile ku Kaisarea.

9

¹Lelo Sauli, acili akolanda ifya kutinya ne fya kwipaya abasambi bakwa Shikulu, Alile kuli shimapepo mukalamba ²no kuya kumulomba amakalata ya ma synagoge mu Damaseke, pakwebati umfwa asangako aba Nshila iyi, cibe baume nangu abanakashi, enga batwala balikakilwe ku Yerusalemu.³ Ulo alikuya, calicitikile ukwebati ulo apalamine ku Damaseke, mukupumikisha kwalishile kumoneka ulubuto ukumushinguluka ulwafumine ku mulu; ⁴kabili aliponene panshi kabili alyumfwile shiwi likolanda kuli ena ati, "Sauli, Sauli, nindo ukompakashila?"⁵ Sauli alyaswike ati, "Ni mwebo bani, mwe Shikulu?" Shikulu alilandile ati, "Ninebo Yesu, uo ukopakasa;"⁶ lelo ima, ingila mu musumba, kabili ukoebwa ifyo ufwile ukucita."⁷ Abaume abo balikwenda na Sauli baliminine ukwabula kulanda, balikumfwa ishiwi, lelo ukwabula ukumona nangu umo.⁸ Sauli alimine ukufuma panshi, kabili ulo aiswile amenso yakwe, tamwene icili conse; eco balimwikete pa kuboko no kumutwala mu Damaseke. ⁹Pa nshiku shitatu talikumona, kabili talilepo nangu ukunwa. ¹⁰Nomba kwali umusambi ku Damaseke ishina lyakwe ni Anania. Shikulu alilandile kuli ena mu cimonwa ati, "Anania!" Alilandile ati, "Moneni, ndi pano, mwe Shikulu."¹¹ Shikulu alilandile kuli ena ati, "Ima no kuya ku musebo uyo uukutwa Uwakololoka, kabili mu ng'anda yakwa Yuda uye kwipusha palwa muntu afumine ku Tarsi uweshina lya Sauli, pantu akopepa."¹² Alimwene mu cimonwa umuntu we shina lya Anania aisakwingila no kubika iminwe yakwe pali ena, pakwebati enga mona nakabili."¹³ Lelo Anania alyasukile ati, "mwe Shikulu, nalyumfwa ku bengi palwa uyu muntu, ubonaushi acitile kuba mushilo benu mu Yerusalemu."¹⁴ Alipokele nsambu ukufuma kuli shimapepo mukalamba ukubika uuli onse kunomu makoli uwakwita pe shina lyenu."¹⁵ Lelo Shikulu alilandile kuli ena ati, kabiye, pantu cibombelo candi icasalwa, kukutwala ishina lyangi ku bena Fyalo na ku shamfumu na ku bana bakwa Israeli; ¹⁶Pantu ndi no kumulanga ifyo akaculila ishina lyandi."¹⁷ Eco Anania alile, no kwingila mu ng'anda. Pakubika iminwe yakwe pali ena, alilandile ati, "Munyanane Sauli, Shikulu Yesu, uwa monekele kuli webo pa musebo lintu walikwisa, alintumine pakwebati winga mona no kwisushiwamo na Mupashi wa Mushilo."¹⁸ Apopenefye ifintu ifya kubati mamba fyaliponene ukufuma mu menso yakwa Sauli, kabili alimwene, alimine no kubatishiwa; ¹⁹kabili alilile no kukwata amaka. Alikele na abasambi mu Damaseke pa nshiku ishingila."²⁰ Apopenefye alibilishe Yesu mu ma synagoge, ukulanda ukwebati Mwana wakwa Lesa. ²¹Bonse abalemukutika balipapwike no kulanda ati, "Bushe uyu te muntu waonawile abali mu Yerusalemu abalikwita pali ili ishina? Aisa kuno mukubasenda abakakwa kuli bashimnapopo mukalamba."²² Lelo Sauli alile alekoselako, no kufulunganya aba Yuda abaikele mu Damaseke mukushininkisha ukwebati Yesu ni Kristu.²³ Panuma ya nshiku ishingila, Aba Yuda bapangene capamo ukumwipaya. ²⁴Lelo amapange yabo yalishibikwe kuli Sauli. Balondele impongolo akasuba no bushiku pakwebati bamwipaya. ²⁵Lelo abasambi bakwe balimubulile ubushiku no kumupusha pe linga, ukumwikishisha mu museke. ²⁶Ulo aishile ku Yerusalemu, Sauli elyeseshe ukuilunda ku basambi, Lelo bonse balimutinine, tabasumine ukwebati ali musambi. ²⁷Lelo Barnaba alimusendele no kumutwala ku batumwa, kabili alibebele fintu Sauli amwene Shikulu pa musebo no kwebati Shikulu alilandile nankwe na ifyo Sauli alandile mukushipa mwi shina lyakwa Yesu ku Damaseke. ²⁸Ali na bena, balikwingila no kufuma ukushinguluka mu Yerusalemu. Alikulanda mukushipa mwi shina lyakwa Shikulu Yesu ²⁹no kutalikana na baYuda ba ciHela; lelo balikonkenyepo ukwasha ukumwipaya. ³⁰Ulo bamunyina baishibe pali ici, balimutwele ku Kaesarea no kumutuma aye ku Tarsi.³¹ Eco kanshi, ulukuta mu Yudea monse, Galili, na Samaria mwali umutende no kukulwa; no kwendela mu katina kakwa Shikulu na ku bwafwilisho bwa Mupashi wa Mushilo, ulukuta lwalikulile mu mpendwa. ³²Nomba calishile kube fyo, ulo Petero alikwendauka mu citungu conse, alitentemukile na ku bamushilo bakwa Lesa abalikwikala mu Luda.³³ Kulya alisangileko umuntu we shina Aenea, uwasendeme mu busanshi bwakwe pa myaka cine konse-konse, ico ali uwa bulebe. ³⁴Petero alilandile kuli ena ati, "Aenea, Yesu Kristu akundapa. Ima pita ubusanshi bobo," na apopenefye alimine. ³⁵Eco Abantu bonse abaikwikala mu Luda na mu Sharone balimwene umuntu kabili balipilibukile kuli Shikulu.³⁶ Nomba mu Yopa mwalipo umusambi we shina lya Tabita (ilyakupilibula "Doka"). Uyu mwanakashi ali uwaisulamo imilimo iya bune nefya nkumbu efintu alikucita ku balanda. ³⁷Calishile kuba ifi muli shilya nshiku ukwebati alilwele no kufwa; lintu bamusambike balimulalike mu muputule wa pa mulu.³⁸ Apo Luda ni mupepi na Yopa, na basambi balyumfwile ukwebati Petero ali kulya, balitumineko abaume babili kuli ena, ukumupapata abati, "Wendeshe wase kuli fwebo wikokola."³⁹ Petero alimine no kuya na bena. Ulo afikile, balimutwele pa muputule wa pa mulu, naba mukamfwilwa bonse baliminine lubali kuli ena bakolosha, bakomulangisha imingila ne nsalu shintu Tabita ababilile ulo ali nabo.⁴⁰ Petero alibafumishemo bonse abali mu muputule, alifukeme panshi, no kupepa; nolu, alipilibukile ku citumbi, alilandile ati, "Tabita, buka." Nolu aliswile amenso yakwe, na pakumona Petero alikeleko. ⁴¹Nolu Petero alimutambike ukuboko kwakwe no kumwimya; kabili ulo akutile abantu

banushilo bakwa Lesa na ba mukamfwilwa, alimupele kuli bena uwa mweo.⁴²Ici cintu caishibikwe mu Yopa monse, na bantu abengi balisumine muli Shikulu.⁴³Calicitike ukwebati Petero alikele inshiku ishing'i mu Yopa no mwaume wainikilwe Simone, kanuka.

10

¹Nomba mwali umuntu mu musumba wa Kaisarea, uwe shina lya Korneli, mushika wa mpuka ya cina Italia.²Ali ni kapepa, uutina Lesa pamo na bonse aba nga'nda yakwe, alikupelesha nefya nkumbu ku bantu, kabili alikupepa kuli Lesa no mukosha.³Na pa nsa iyakulenga pabula mu kasuba, alimwene bwino bwino mu cimonwa malaika wakwa Lesa akoisa kuli ena. Malaika alilandile kuli ena ati, "Korneli!"⁴Korneli atontele amenso kuli malaika kabili alitinine no kwasuka ati, "Cinshi mukwai, shikulu?" Malaika alilandile kuli ena ati, "Amapepo yobe nefya nkumbu fyobe filinike ku mulu kubati cibukisho mu ceni cakwa Lesa."⁵Nomba tuma abantu ku musumba wa Yopa bese no muntu we shina lya Simone uwitwa Petero.⁶Akoikala na kanuka uwitwa Simone, uo Inga'nda yakwe ili mululamba lwa bamba."⁷Ulo malaika uwalikulanda nankwe afuminepo, Korneli alikutile babili aba mubabomfi ba mu nga'nda yakwe, no mushilika uwali kapepa mu mpuka ya balikumubombela.⁸Korneli alibebele fyonse ifyacitike no kubatuma ku Yopa.⁹Nomba ubushiku bwakonkelepo ne nsa iyakulenga mutanda, ulo bali pa bulendo kabili bakopalama ku musumba, Petero alininine pa mutenge wa nga'nda mu kupepa.¹⁰Nolu alyumfwile insala kabili alikufwaya ifyakulya, lelo ulo abantu bali bakoipika ifya kulya, alikwete icimonwa,¹¹kabili alimwene umulu waisuka ne cipe cikoikila, icakubati cisalu icikulu cikoikila panshi, cilikwete ififutu fine.¹²Muli ico mwali misango yonse ya nama sha molu yane ne fikulika panshi, ne fyuni fya mulwelele.¹³Nolu ishiwi lyalilandile kuli ena ati: "Ima, Petero, ipaya no kulya."¹⁴Lelo Petero alilandile ati, "Iyoo, mwe Shikulu, pantu nshatala lyapo icili conse icakukowela nangu icitasangululwa."¹⁵Lelo ishiwi lyalishile kuli ena umuku wakulenga bubili: "Ifyo Lesa asangulula, wiesha kufikuta ati fyakukowela."¹⁶Ici calicitikile pa miku itatu; napopenefye icipe calisendelwe mu mulu.¹⁷Nomba ulo Petero ali nafulunganishiwa palwa cimonwa ico amwene umo cingalola, moneni, abantu abatuminwe na Korneli balininine pa mpongolo, panuma yakwipusha inshila ya ku nga'nda.¹⁸Balibilikishe no kwipusha nga cakwebati Simone, uwitwa Petero, alikwikala palya.¹⁹Ulo Petero acili akotontokanya pa cimonwa, Mupashi alimwebele, "Mona, abantu batatu bakokufwaya."²⁰Ima ikila no kuya nabo. Wishinga shinga ukuya nabo, pantu ndibatumine."²¹Eco Petero alikile ukuya ku bantu no kulanda ati, "Ninebo wine mukofwaya. Nindo mwaisihila?"²²Balilandile ati, "Mushika uwitwa Korneli, umuntu umulungami kabili uutina Lesa, kabili ulandilwa ifyabune ku luko lonse ulwa baYuda, alitungulwilwe na malaika wa mushilo ukukulaisha ukwisa ku nga'nda yakwe, pakwebati engakutika imbila kuli mwebo."²³Eco Petero alibetile ukwingila no kwikala nankwe. Ulucelo lwakonkelepo alimine no kuya nabo, na bamo ba munyina ukufuma ku Yopa balimushindike.²⁴Pa bushiku bwakonkelepo balishile mu Kaisarea. Korneli alikubalolela; alikutile bonse balupwa ne fibusa.²⁵Calishile kubati ulo Petero aingile, Korneli alimukumenye no kuwila pa nkasa shakwe no ku mushinshimuna.²⁶Lelo Petero alimwimishe, no kulanda ati, "Ima! Nanebo ndi muntu."²⁷Ulo Petero alikulanda nankwe, alingile mukati kabili alisingile abantu abengi balilongene capamo.²⁸Alilandile kuli bena ati, "Mwebo mwebene mwalishiba ukwebati tacasuminishiwa umu Yuda ukwampama nangula ukutandalila umwina fyalo. Lelo Lesa alindangile ukwebati nshifwile ukukuta uuli onse icakukowela nangu icitasangululwa."²⁹Emulandu wine njishile ukwabula ukutalika, ulo nakutlwe. Eco nkomwipushisha ico mwankutile."³⁰Korneli alyaswike ati, "Palipitile inshiku shine pali ii ine nshita, nalinkopepa munga'nda yandi pa nshita ya 15 koloko; no kumona, umuntu alininine ku ntanshi yandi alifwele ifyakubuta."³¹Alilandile ati, "Korneli, amapepo yobe yalyumfwikile kuli Lesa, kabili nefya nkumbu fyobe filibukishe Lesa palwa webo."³²Eco tumako umo ku Yopa, akukutileko umuntu uwainikwa Simone uukutwa Petero. Akoikala mu nga'nda yakwa kanuka uwe shina lya Simone, ku lulamba lwa bamba."³³Eco apopenefye nalikukutile. Wacita bwino pakwisa. Eco nomba, tuli pano bonse capamo pa cinso cakwa Lesa pakwebati tumfwe fyonse ifyo Shikulu akwebele ukulanda."³⁴Nolu Petero aliswile akanwa kakwe no kulanda ati, "Mucinefye nalishiba ukwebati Lesa taba na kapatulula."³⁵Lelo, onse uumutina muluko ululi lonse kabili uucita imilimo yakulungama alapokelelwa kuli ena.³⁶Ulishibe imbila iyo atumine ku bantu bakwa Israel, ulo abilile imbila nsuma pa mutende muli Yesu Kristu, uuli ni Shikulu wa bonse -³⁷mwebo mwebene mulishibe fyonse ifyacitike, ifyacitike mu ncende yonse iya mu Yudea, ukutendekela mu Galili, panuma ya lubatisho ulo Yohane abilile;³⁸ifyacitike palwa kwa Yesu wa ku Nasaleti, ifyo Lesa amusubile no Mupashi wa Mushilo na maka. Alyendawike ukubomba imilimo ya bune no kuposha bonse abatitikihiwe na kasebanya, pantu Lesa ali nankwe.³⁹Tuli bakambone ba ifi fintu fyonse ifyo Yesu acitile, monse mu calo caba Yuda na mu Yerusalemu. Balimwipewe ukupitila mukumutanika pa cimuti,⁴⁰Lelo Lesa alimubushishe pa bushiku bwakulenga shitatu no kumulenga ukumoneka,⁴¹teku bantu bonse, lelo ni kuli bakambone abasontelwe libela kuli Lesa - ni kuli fwebo fwe balikuluya no kunwa nankwe panuma ya kubuka ku bafwa.⁴²Alitunkonkomeshe ukubila ku bantu no kupela ubunte ukwebati uyu ewasalwa na Lesa ukuba kapingula wa ba mweo na bafwa.⁴³Nipali ena bakasesema bonse bashimika, ukwebati onse uwa musumina akapokelela ukwelelwa kwa membu mwi shina lyakwe."⁴⁴Ulo Petero acili akolanda ifi fintu, Mupashi wa Mushilo alikilile pali bonse abali kukutika ku mbila yakwe.⁴⁵Abantu abali mwibumba lya bena kusebululwa abasumina - bonse abo abaishile na Petero balipapile, pantu ica bupe ca Mupashi wa Mushilo calipongolokele na pa bena Fyalo.⁴⁶Pantu balyumfwile aba abena Fyalo bakolandila mu ndimi shimbi no kulumbanya Lesa. Nolu Petero alibaswike ati,⁴⁷"Bushe kuli uuli onse uwingakanya aba bantu ukubatihiwa, aba bantu bapokelela Mupashi wa Mushilo kubati nifwebo bene?"⁴⁸Nolu ali bakonkomeshe ukwebati nabo babatishiwe mwi shina lyakwa Yesu Kristu. Nolu balimwipwishe ukwebati ekale nabo inshiku na shimbi.

11

¹Nomba abatumwa na babwanyina bonse abali mu Yudea balyumfwile ukwebati abena Fyalo nabo bali pokelele icebo cakwa Lesa. ²Ulo Petero abwelelemo ku Yerusalemu, ibumba lya sembuluwa balimusushishe; ³balilandile ati, "Walyampene na bantu abatasembululwa kabili waliile nabo!" ⁴Lelo Petero alitampile ukulondolola umulandu bwino bwino, ukwebati, ⁵Nalepepa mu musumba waku Yopa, na mu mupashi nalimwene icimonwa ca cipe cikoikila, kubati cisalu icikalamba cikoika panshi ukufuma mu mulu ku fifutu fine. ⁶Nalililekeshe no kucitontokanyapo. Nalimwene inama shamolu yane isha pe sonde, ifiswango fya mpanga, ifikulika, ne fyuni fya mulwelele. ⁷Nolu nalyumfwile ishiwi likolanda kuli nebo ati, 'Petero; ima, ipaya no kulya!' ⁸Nalilandile ati, 'Awe, mwe Shikulu; pantu nshatalabikapo icitasangululwa nangu icakukowela mu kanwa kandi.' ⁹Lelo ishiwi lyalyaswike nakabili ukufuma mu mulu ati, 'Ifyo Lesa asangulula, weba wifikuta ifyakukowela.' ¹⁰Ifi fyalicitikile imiku itatu, kabili nolu icisalu calisendelwe mu mulu nakabili. ¹¹"Moneni, apopenefye kwali abaume batatu abaiminine pa ntanshi yang'anda apo twali; balitumine ukufuma ku Kaesare ukwisa kuli nebo. ¹²Umupashi walikonkomeshe ukuya nabo, no kwebati nshifwile ukubikapo ubupusano pali bena. Aba bamunyina mutanda balile na nebo, kabili twalingile mu ng'anda ya uyu muntu. ¹³Alitwebele ifyo amwene malaika aliminine mu nga'nda yakwe no kulanda ati, 'Tuma abaume ku Yopa bayekuleta Simoni uo bakuta Petero. ¹⁴Akalanda kuli weba imbila iyo mukapusukilamo - weba na bang'anda yobe.' ¹⁵Ulo natendeke ukulanda kuli bena, Mupashi wa Mushilo alishile pali bena, ngafilya cali pali fwebo mukutendeke. ¹⁶Nalibukishe ifyobo fyakwa Shikulu, ifyo alandile ati, 'Mucinefye Yohane abatishe na menshi; lelo mweba mukabatishiwa ku Mupashi wa Mushilo.' ¹⁷Nolu umfwa Lesa alibapele icabupe cimo cine ngefyo apele kuli fwebo ulu twasumine muli Shikulu Yesu Kristu, nine nani, ukwebati nkasane na Lesa?" ¹⁸Ulo baumfwile ifi fintu, tabamwaswike nangu cimo, lelo balilumbenye Lesa no kulanda ati, "Kanshi Lesa alipele ukulapila na kubena fyalo pakwebati bakwate umweo." ¹⁹Nomba abo abasalangene mu kupakaswa uko kwaimine pali Stefani balisalangene ukufikafye na ku Fonisia, Kupri, naku Antioke, ukushimikila icebo ku baYuda bekafye. ²⁰Lelo bamo pali bena, abaume bafumine ku Kupri na ku Kurene, balishile ku Antioke no kulanda naku baHela, ukubila imbila nsuma palwa Shikulu Yesu. ²¹Ukuboko kwakwa Shikulu kwali nabena; Impendwa iikalamba yalimine no kubwelela kuli Shikulu. ²²Ilyashi lyapali bena lyalifikile mu matwi ya kulukuta lwa mu Yerusalemu, kabili balitumine Barnaba ukufikafye na ku Antioke. ²³Ulo afikile no kumona ukusenaminwa kwakwa Lesa, alisekelele no kubakoselesha bonse ukwikalilila muli Shikulu no buyo bwa mutima. ²⁴Pantu ali muntu umusuma kabili uwaisulamo na Mupashi wa Mushilo ne cicetekelo, na bantu abengi balilundilweko kuli Shikulu. ²⁵Barnaba alile ku Tarsa mu kufyaya Sauli. ²⁶Ulo amusangile, alimuletele ku Antioke. Calishile kuba ukwebati, pa mwaka onse balikulonganina capamo no lukuta kabili balisambilishe abantu abengi. Abasambi ba mu Antioke ebali abakubalilapo ukukutwa abena Kristu. ²⁷Nomba munshiku shilya bakasesema bamo balishile ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Antioke. ²⁸Umo pali bena, ishina lyakwe ni Agabu, aliminine no kulandila mu Mupashi ukwebati icipowe icikalamba cili no kupona pa calo conse. Ici calicitike mubuteko bwa kwa Klaudi. ²⁹Eco abasambi, ukulingana nefyo uuli onse alikukumanisha, baliipeshe ukupelako umusangulo uwakwafwako bawabo aba mu Yudea. ³⁰Bacitile ifi; balitumine indalama ku bakalamba mu maboko yakwa Barnaba na Sauli.

12

¹Nomba pali ilya nshita imfumu Herode yalibikile amaboko pali bamo aba mulukuta pakwebati inga bacusha. ²Alipeye Yakobo munyina wakwa Yohane ku lupanga. ³Panuma ya kumona ukwebati calisekeshe abaYuda, alikete na Petero wine. Ulo cali ni mu nshiku sha mukate utatutumuka. ⁴Panuma ya kumwikata, alimubikile mu cifungo, alimupele na ku mabumba yane ayabashilika ukumulinda; alikupanga ukumuleta ku bantu panuma ya Cakucilila. ⁵Eco Petero alisungilwe mu cifungo, lelo amapepo yalipepelwe kuli Lesa kuli abo abali mulukuta mu mukosha. ⁶Mu nshita ya bushiku ulu Herode talamufumya mukumulubulwisha, Petero alilele pakati ka bashilika babili, ninshi alikakilwe mu minyololo, ulu bakalinda pantanshi ya mwinshi wa cifungo balikulinda icifungo. ⁷Moneni, malaika wa kwa Shikulu alimonekele pali ena mukupumikisha, kabili ulubuto lwalisanika mu kamuputule ka cifungo. Alyumine Petero mulubafu kabili ali mubushishe no kumweba ati, "Ima mukwangufyanya," na iminyololo yaliponene ukufuma ku maboko yakwe. ⁸Malaika alilandile kuli ena ati, "Kaka umushipi obe kabili fwala indyato shobe." Petero alicitile fyo fine. Malaika alilandile kuli ena ati, "Fwala ne laya lyobe ilyakunse no kunkoka." ⁹Petero alikonkele malaika kabili alifumine panse. Taishibe ukwebati ifyo malaika alikucita fya kubutuntulu. Alikutontokanya ati akomona icimomwa. ¹⁰Panuma bapita pali kalinda wa ntanshi no wa cibili, balishile ku mpongolo ya cela iyalolele mu musumba; yalibesukile iine yeka. Balifumine kabili balitentemukile mu kamusebo, napopenefye malaika alimushile. ¹¹Ulo Petero akutulwike, alilandile ati, "Nomba naishiba mucine ukwebati Shikulu alitumine malaika wakwe no ku ndubula ukufuma mu maboko yakwa Herode, no kufuma kuli fyonse ifyo abaYuda balikufwaya." ¹²"Ulo ailwike ifi, alile ku ng'anda ya kwa Maria nyina wakwa Yohane, kabili ukutwa Marko, uko abantu abengi balongene kabili balikupepa. ¹³Ulo akonkoneshe pa mwinshi wa mpongolo, umukashana umubomfi uwalikwitwa Roda alishile mukwasuka. ¹⁴Ulo aishibe ukwebati lishiwi lyakwa Petero, pamulandu wa nsansa alifililwe ukwisulako ku mpongolo; lelo, ashile akobutuka mu muputule; alibebele ati Petero aliminine pa mpongolo. ¹⁵Eco balilandile kuli ena ati, "Ulifulumene." Lelo alikoselepefye ukwebati eo. Balilandile ati, "Ni malaika wakwe." ¹⁶Lelo Petero alikonkenyepo ukukonkonsha, kabili ulu baiswileko ku cibi, balimumwene kabili balipapile. ¹⁷Petero alibacebwishe ku kuboko ukwebati babe tondolo, no kubeba ifyo Shikulu amufumishe mu cifungo. Alilandile ati, "Kafisheni ifi fintu kuli

Yakobo na bamunyanane." Nolu alifumineko kabili alile ku ncende imbi.¹⁸ Nomba ulu bwacele, takwali akakupumfyanya akanono pa bashilika pamulandu wa fyacitike kuli Petero.¹⁹ Panuma Herode amufwailisha lelo tamusangile, alipwishe bakalinda no ku bapingwila ukufwa. Nolu Herode alitentemukile ukufuma ku Yudea ukwisa ku Kaesarea kabili alikele kulya.²⁰ Nomba Herode alifuilwe abantu ba ku Turi na Sidone. Baliile kuli ena no buyo bumo, na panuma balipapatile Blasti, umulashi wa mfumu, ukubafwilisheko, balipwishe umutende pantu icalo cabo calikupokelela ifilyo ukufuma ku calo ca iyi mfumu.²¹ Pa bushiku ubwasontelwe Herode alifwele amalaya ya bufumu kabili alikele pa cipuna ca bufumu; alilandile amashiwi kuli bena.²² Abantu balibilikishe ati, "Ili lishiwi lya mulungu, te lya muntu iyoo!"²³ Apopenefye malaika wakwa Shikulu alimumine, pantu tapele ubukata kuli Lesa; balimulile ku nsokanda kabili alifwile.²⁴ Lelo icebo cakwa Lesa calikulile no kusanduluka.²⁵ Eco ulu Barnaba na Sauli bapwile milimo yabo, balibwekelemo ukufuma ku Yerusalemu, balisendeleko na Yohane, kabili uukutwa Marko.

13

¹Nomba mu lukuta lwa mu Antioke, mwali bakasesema bamo na bakasambilisha. Bali ni Barnaba, Simeone (uukutwa Nigere), Luki waku Kurene, Manaene (uwalelelwe pamo na wabo Herode umo pali bakateka), na Sauli.² Ulo balikushinshimuna Shikulu no kufunga, Mupashi wa Mushilo alilandile ati, "Mpatwileniko Barnaba na Sauli, ku kubomba umulimo uo nabakutula."³ Panuma ya kufunga ukulya, balipepele, no kubika indupi shabo pali aba bantu, kabili balibatumine ukuya.⁴ Eco Barnaba na Sauli, pakutumwa ukupitila muli Mupashi wa Mushilo, balitentemukile ku Selukia; ukufuma uko balile mu bwato ku Kupri.⁵ Ulo bali mu musumba wa Salami, balibilile icebo cakwa Lesa mu masynagoge ya baYuda. Bali pamo na Yohane ewali kubafwilishako.⁶ Ulo bapitene mu cishi conse ukufika ku Pafu, balisangileko umo uwa mayeye, umuYuda kasesema wa bufi, uo ishina lyakwe balikumwita Bari - Yesu.⁷ Uyu uwa mayeye alyampene no mulashi, Sergi Pauli, uwali umuntu wa kucenjela. Uyu muntu alikutile Barnaba na Sauli, pantu alikufwaisha ukumfwa icebo cakwa Lesa.⁸ Lelo Eluma "uwa mayeye" (ifi efyo ishina lyakwe lyalikupilibula) alibatalike; alyeshe ukwalula umulashi ukufuma ku cicetekelo.⁹ Lelo Sauli, uukoitwa kabili ati Paulo, uwaiswilemo Mupashi wa Mushilo, ali mulolekeshe¹⁰ kabili alilandile ati, "We mwana wakwa kasebanya, walisulamo ubucenjeshi ubwa misango yonse no bubifi. Uli mulwani wa bulungami bwa misango yonse. Tawakaleke ukupondamika inshila shakololoka isha kwa Shikulu, bushe ukaleka?"¹¹ Nomba lolesha, ukuboko kwakwa Shikulu kuli pali webo, kabili ukosanguka impofu. Tawakamonepo akasuba pali nomba." Apopenefye pali Eluma paliwilile fube-fube ne mfimfi; alitampile ukwendauka akofwaya uwa kumutungululako pa kuboko.¹² Panuma umulashi amona ifyacitikile, alisumine, pantu ali sungukile ku masambilisho ya palwakwa Shikulu.¹³ Nomba Paulo na banankwe balimine no bwato ukufuma ku Pafu kabili balifikile ku Perga wa mu Pamfilia. Lelo Yohane alibashile kabili alibwelelemo ku Yerusalemu.¹⁴ Paulo na banankwe balyendele ukufuma ku Perga no kufika ku Antioke wa mu Pisidia. Kulya balingile musynagoge pa bushiku bwe Sabata no kwikala panshi.¹⁵ Panuma ya kubelenga mu malango na bakasesema, intungulushi sha musynagoge shalibatumine imilayi, ukwebati, "Bamunyanane, umfwa mulikwetepo imbila ya ku koselesha abantu kuno, ilandeni."¹⁶ Eco Paulo aliminine kabili alicebushe no kuboko kwakwe; alilandile ati, "Mwe baume bamu Israeli na mwebo mwebatina Lesa, kutikeni."¹⁷ Lesa wa bena Israeli alisalile ba shifwe kabili alisumbwile abantu ulu balikwikala mu calo ca Egupti, no kuboko ukwasumbulwa alibatungulwile ukubafumyamo.¹⁸ Pa myaka nalimo amakumi yane alishipikishe palwa bena mu ciswebebe.¹⁹ Panuma ya konaula inko cinelubali mu calo ca Kenani, alipele abantu besu icalo cabo nge cabupyani.²⁰ Ifi fintu fyonse fyacitike ukucila pa myaka 450. Panuma ya ifi fintu fyonse, Lesa alibapele bakapingula ukufika pali Samwele kasesema.²¹ Nolu abantu balilombele imfumu, na Lesa alibapele Sauli umwana mwaume wakwa Kishi, umwaume wa mu mukowa wakwa Benyamini, ukuba imfumu pa myaka amakumi yane.²² Panuma Lesa alimufumisha pa bufumu, alimisha Dabidi ukuba imfumu yabo. Ni pali Dabidi epo Lesa alandile, ukwebati, 'Ndisangile Dabidi umwana mwaume wakwa Yese ukuba umuntu uwa pa mutima wandi, uucita fyonse ifyo nkofwaya ena ukucita.'²³ Ukufuma mubufyashi bwa uyu muntu Lesa alileta kuli Israeli Umupusushi, Yesu, ngefyo alaile ukucita.²⁴ Ulo Yesu talafika, Yohane alibilile ulubatiso lwa kulapila ku bena Isreali bonse.²⁵ Ulo Yohane alikupwisha umulimo wakwe, alilandile ati, 'Bushe mukotontonkanya ati Ninebo? Tenebo. Lelo kutikeni, umo akoisa panuma yandi, uo nshilingile ukukakula indyato sha kumakasa yakwe.'²⁶ Mwe bamunyanane, abana ba mubufyashi bwakwa Abrahamu, na mwebo bonse abatina Lesa, ni kuli fwebo uko imbila ye pusukilo yatumwa.²⁷ Pantu abo abekala mu Yerusalemu na bakateka babo taba mwishibile, kabili balifikilisha amashiwi ya bakasesema ayabelengwa cila Sabata pa kumuseka.²⁸ Nangula tabasangile umulandu waku mupingwila ukufwa, balikutile ku Pilato ati amwipaye.²⁹ Ulo bapwishishe ifintu fyonse ifyalembelwe pali ena, balimufumisha pa cimuti no kumulalika mu nshishi.³⁰ Lelo Lesa alimubushishe ku bafwa.³¹ Alimonekele inshiku ishingi kuli abo abafumine naena ku Galili ukuya ku Yerusalemu. Aba bantu nomba ni ba kambone bakwe ku bantu.³² Eco twamyebela imbila nsuma: Icilayo ico caishile kuli bashifwe³³ Lesa alitufikilishisha fwebo, fwe bana babo, pakubusha Yesu. Ngefyo calembwa mu malumbo icipandwa ca bubili ati: 'Uli Mwana wandi, lelo ndisangukile Wiso.'³⁴ Lelo palwa ku mubusha ku bafwa, no kukana bwekela ku konaika, alilandile muli iyi nshila: 'Nkokupela amapalo ya mushilo kabili aya cine ayailwe kuli Dabidi.'³⁵ Emulandu wine alandila mu malumbo na yambi ati, 'Tamwakasuminishe uwa Mushilo Wenu ukonaika.'³⁶ Pantu ulu Dabidi apyungile ukufwaya kwakwa Lesa mu nkulo yakwe, alilele utwamfwa; alilalikwe pamo ne fikolwe fyakwe no mubili wakwe walyonaika.³⁷ Lelo uyo uo Lesa abushishe tamwenepo ukonaika.³⁸ Eco lekeni cishibikwe kuli mwebo, mwe bamunyanane, ukwebati ukupitila muli uyu muntu emo ukwelelwa kwa membu kubililwa kuli mwebo. Amalango yakwa Mose yalifilile ukumilenga abakulungama.³⁹ Lelo muli uyu umuntu Lesa alalenga onse uwasumina ukulungama.⁴⁰ Eco kanshi cenjeleni

ukwebati icintu ico bakasesema balandilepo tacimicitikile: ⁴¹Lolesheni, mwebo mwe basusha, kabili papeni no konaika; Pantu nkocita umulimo mu nshiku shenu, umulimo uo tamwakatale amusumina, nangula uuli onse aubilishe kuli mwebo."⁴²Ulo Paulo na Barnaba baile, abantu balibapapatile ukwebati bengalanda ifyebo fimo fine pe Sabata lyakonkapo. ⁴³Ulo ukulongana kwa musynagoge kwapwile, abaYuda abengi na bacisanguka abaipeleshe balikonkele Paulo na Barnaba, abo abalikulanda kuli bena no kubakonkomesha ukwikalilila mu kusenamina kwakwa Lesa. ⁴⁴Pe Sabata Iya konkelepo, nalimofye umusumba onse walikolongene pamo mukumfwa icebo cakwa Shikulu. ⁴⁵Ulo abaYuda bamwene amabumba, baliswilemo akalumwa no kulanda amashiwi ya kususha ifyalikulanda Paulo no kumutuka. ⁴⁶Lelo Paulo na Barnaba balilandile mukushipa no kulanda ati, "Cali icayana ukwebati icebo cakwa Lesa cibale cibilwe kuli mwebo. Pakumona ati mukocitalusha ukufuma kuli mwebene no kuimona abatalingile umweo wa muyayaya, moneni, tukoalukila ku bena Fyalo. ⁴⁷Pantu efyo Shikulu atukonkomeshe, ukwebati, "Ndimusontele ukuba ulubuto ku bena Fyalo, ukwebati mwingaleta ipusukilo ku mpela ye sonde."⁴⁸Ulo abena Fyalo baumfwile ifi, balisekelele kabili balicindamike icebo cakwa Shikulu. Abo bonse abalikusontwa ku mweo wa muyayaya balisumine. ⁴⁹Icebo cakwa Shikulu calisalanangine mu citungu conse. ⁵⁰Lelo abaYuda balisongeleshe abanakashi abakankala abaipeleshe na baume bakalamba mu musumba. Balimishe ukupakaswa pali Paulo na Barnaba kabili balibafumishe mu citungu cabo. ⁵¹Lelo Paulo na Barnaba balikuntile ulukungu ku makasa yabo mu kubasusha. Nolu balile ku musumba wa Ikonja. ⁵²Na basambi baliswilemo ne nsansa no Mupashi wa Mushilo.

14

¹Awe calishile kuba mu Ikonja ukwebati Paulo na Barnaba balingile capamo musynagoge Iya baYuda kabili balilandile mu musango wa kwebati ibumba ilikalamba Iya baYuda na baHela balisumine. ²Lelo abaYuda abalikulanda ukumfwa balifulungenye imitima ya bena Fyalo no kulenga imitima yabo ukubipa kuli bamunyina. ³Eco balikele kulya pa nshita iitali, balikulanda mu kushipa na maka yakwa Shikulu, ulo abapele icishininkisho pa mbila ya kusenamina kwakwe. Alicitile ifi pakupela ifishibilo ne fipapusho ukwebati ficitwe ku maboko yakwa Paulo na Barnaba. ⁴Lelo abantu ba mu musumba balyakanikenemo; bambi bali kulubali Iwa baYuda, bambi ku batumwa. ⁵Bonse Abena Fyalo na baYuda (pamo pene ne ntungulushi shabo) balyeshe ukubacusha no kubapola amabwe, ⁶lelo ulo baishibe pali ifi, balifulumukile ku misumba ya bena Lukoania ku Lustra na Derbe ne citungu cashingulukako, ⁷uko batwalilile ukubile mbila nsuma. ⁸Ku Lustra kwali kwikala umwaume umo, uwalemene amakasa, ali uwakufungauka amolu ukufuma munda muli nyina, uutatala endapo. ⁹Uyu mwaume alyumfwile Paulo akolanda. Paulo alitontele amenso pali ena kabili alimwene ati alikwete icicetekelo ca kundapwa. ¹⁰Eco alilandile kuli ena kwi shiwi ilikalamba ati, "Iminina ku makasa yobe." Nolu umwaume alitolweke kabili alyendaukile. ¹¹Ulo ibumba Iyamwene ifyo Paulo acitile, balisanswile amashiwi yabo, no kulanda mu cilimi ca ku Lukaonia ati, "Imilungu yaaluka kubati bantunse kabili yaika ukwisa kuli fwebo." ¹²Balikutile Barnaba "Seu," na Paulo "Herme," pantu ewali kabila wa cebo. ¹³Shimapepo wakwa Seu, uo itempele Iyakwe Iyali apalungatene no musumba, aliletele ing'ombe ilume ne fikako fya maluba ku mpongolo; Ena na mabumba balikufwaya ukupela ilambo. ¹⁴Lelo ulo abatumwa, Barnaba na Paulo, baumfwile ifi, balilepawile amalaya yabo no kuya mwi bumba mukwangufyanya, ukubilikisha ati, ¹⁵"Mwe bantu, nindo mukocitila ifi fintu? Na fwebo tuli bantunse, abali fye kubati ni mwebo bene, Tukomweba imbila nsuma ukwebati mufume kuli ifi fintu ifyafye mupilibukile kuli Lesa wa mweo, uwalengele umulu, isonde, bamba, na fyonse ifyabamo. ¹⁶Mu nkulo shapita, alisuminishe inko shonse ukwendela mu nshila shashiko. ¹⁷Lelo nalo Iwine, taikelfye ukwabula kambone, muli ico alicitile ifyabune no ku mipela imfula ukufuma mu mulu ne nshita shakusombola ifisabo, ukwisusha imitima yenu ne fyakulya no kusekelela." ¹⁸Nangu line balandile ifi fyebo, Paulo na Barnaba balifililwe ukulesha amabumba ukutula ilambo kuli bena. ¹⁹Lelo bamo abaYuda ukufuma ku Antioke na Ikonja balishile kutunka amabumba. Balipolele Paulo amabwe kabili balimukululwilile kunse ya musumba, balikutontokanya ati alifwile. ²⁰Lelo ulo abasambi bacili balimushingulwike, alimine kabili alingile mu musumba. Ubushiku bwakonkelepo alile ku Derbe pamo na Barnaba. ²¹Panuma ya kubila imbila nsuma muli ulya musumba no kupanga abasamba abengi, Balibwelele ku Lustra, ku Ikonja, na ku Antioke. ²²Balitwalilile ukukoselesha imitima ya basambi kabili bali bakoseleshe ukutwalilila mu cicetekelo, ukwebati, "Tufwile ukwingila mu bufumu bwakwa Lesa pa kupita mu macushi ayengi." ²³Ulo babasontele abakalamba mu nkuta shonse, kabili balipepele no kufunga, balibapele kuli Shikulu, uo basuminemo. ²⁴Nolu balipitile mu Pisidia no kwisa ku Pamfilia. ²⁵Ulo balandile icebo mu Perga, balitentemukile ku Atalia. ²⁶Ukufuma kulya balile mu bwato ku Antioke, uko batulilwe ku kusenamina kwakwa Lesa pa mulimo uo bapwishishe. ²⁷Ulo bafikile mu Antioke no kulonganika ulukuta capamo, balilondolwele fyonse ifyo Lesa acitile pamo nabo, nefyo aiswileko icibi ca cicetekelo ku bena Fyalo. ²⁸balikele inshita iitali pamo na basambi.

15

¹Bamo abaume balitentemwike ukufuma ku Yudea ukuya ku Antioke kabili balisambilishe aba bwananyina, ukwebati, "Kano mwasambululwa ukulingana no lutambi Iwakwa Mose, tekuti mupusuke." ²Ici caliletele Paulo na Banaba mukukansana no kutalikana nabena. Eco Paulo na Banaba , pamo na bantu bamo ukufuma muli bena, balisontelwe ukuya ku Yerusalemu muku kumanya abatumwa na bakalamba palwa ili lipusho. ³Eco kanshi bena, pakutumwa no lukuta, balipitile monse mu Foenikia na Samaria no kubilisha ukupilibuka kwa bena Fyalo. Baliletele insansa ishikalamba pa bwananyina bonse. ⁴Ulo baishile ku Yerusalemu, balipokelelwe ku lukuta na ba tumwa na ku bakalamba, no kubalondolwela fyonse ifyo Lesa acitile nabena. ⁵Lelo abaume bamo abasumine, aba mwibumba Iya

baFarise, baliminine no kulanda ati, "Nacilinga ukubasembulula no kubakonkomesha ukubaka amalango ya kwa Mose."⁶Eco abatumba na bakalamba balilongene ukwikalila pali uyu mulandu.⁷Panuma yakutalikana apakalamba, Petero aliminine no kulanda kuli bena ati, "Mwe bamunyanane, mulishibe ukwebati panshita yabune iyafumako Lesa alinsalilepo pali mwebo, ukwebati mukawanda kandi abena Fyalo bafwile ukumfwa icebo ca mbila nsuma, no kusumina.⁸Lesi, uwaishiba umitima, alipela ubunte kuli bena pakubapela Mupashi wa Mushilo, kubati nifilya acitile kuli fwebo.⁹Tabikilepo bupusano pali fwebo na bena, pakubasangulula imitima mucicetekelo.¹⁰Eco kanshi nindo nomba mukoesesha Lesa, ukwebati mubike ikoli pa mikoshi ya basambi ilyo fwebo nangu ni bashifwe tatwali na maka yakusenda? ¹¹Lelo twasumina ukwebati tukapusukila ukupitila mukusenamina kwakwa Shikulu Yesu, kubati ni filya fine nabo bapuwike."¹²Ibumba lyonse lyalitalele tondolo ulo bali kukutika kuli Barnaba na Paulo bakolondola fyonse ifishibilo ne fipeshi mano ifyo Lesa acitile mu bena Fyalo.¹³Ulo balekele ukulanda, Yakobo alyawike ati, "Mwe bamunyanane, kutikeni kuli nebo. ¹⁴Simone alilandile ifyo Lesa pakubala aafwilishe abena Fyalo ukupitila mukusenamina pakwebati muli bena engasendemo abantu bakwe.¹⁵Ifyebo fya bakasesema fikosuminishanya neci, ngefyo calembwa ati, ¹⁶Panuma ya ifi fintu nkabwela, kabili nkakula itempele lyakwa Dabidi, ilyo ilya bongoloka; nkalikula no kulibweshesha ifyaonaika nakabili, ¹⁷pakwebati abantu abashalapo bengafwaya Shikulu, ukulundapo na bena Fyalo bonse abaitwa mwishina lyandi. ¹⁸Ifi efyo Shikulu alanda, uwalengele ifi fishibikwe ukufuma ku nshita shakale.¹⁹Eco kanshi, Namona ukwebati twicushishamo abo aba mubena Fyalo abapilibukile kuli Lesa. ²⁰Lelo tukolemba kuli bena ukwebati bafwile ukutaluka ku filpelwa kutulubi, na kubulalalele, ne nama shapotomonwa imikoshi, na ku mulopa. ²¹pantu Mose alibilwa mu misumba yonse ukufuma ku nkulo sha kale kabili akobilwa pe Sabata lyonse mu masynagoge."²²Nolu calimoneke icabune ku batumba na ku bakalamba, pamo no lukuta lonse, ukusala Yuda ukutwa Barnaba, na Sila, abali ni ntungulushi sha muli bamunyanane, no kubatuma ku Antioke pamo na Paulo na Barnaba. ²³Balilembele ifi na maboko yabo, "Ukufuma kubatumwa na bakalamba, bamunyanane, kuba bwananyina aba mubena Fyalo aba mu Antioke, mu Suria, na mu Kilikia: Mwapoleni! ²⁴Pantu tulyumfwile ukwebati bamo abantu balifumine kuli fwebo, abo tushaebele, kabili balimfundawile ku fyebo ifyakusakamika imyeo yenu, ²⁵calimoneke icabune kuli fwebo, fwebeshile kuba umutima umo, ukusala abaume no kubatuma kuli mwebo pamo na batemwikwa besu Barnaba na Paulo, ²⁶abaume ababika imyeo shabo mukayofi pa mulandu we shina lya kwa Shikulu Yesu Kristu.²⁷Eco kanshi twatuma Yuda na Sila, abali no kumyeba ifintu fimo fine kufyebo fyabo. ²⁸Pantu calimoneke icabune ku Mupashi wa Mushilo na kuli fwebo, ukukana mitwika icisendo icakufina ukucila ifi ifintu ifilingile. ²⁹ukwebati mutaluke ku fintu fya filpelwa nga malambo kutulubi, ku mulopa, ku fyapotomonwa, na ku bulalalele. Umfwa mwataluka kuli ifi fintu, mukacita icabune. Mwikale umutende."³⁰Eco bena, ulo batuminwe, balitentemukile ku Antioke; panuma yakulonganika ibumba ilikalamba capamo, balibapele kalata. ³¹Awe ulo baibengele, balisekelele pamulandu wa cikoseleshi. ³²Yuda na Sila, na bakasesema kumo, balikoseleshe ababwananyina ne fyebo ifingi kabili balibakoseshe.³³Panuma yakwikalako panono kulya, balibalekeleko baya mu mutende ukufuma ku babwananyina ukuya kuli abo ababatumbine. ³⁴Lelo Paulo na Barnaba balikele mu Antioke, balikusambilisha no kushimikila (pamo na bambi abengi) icebo ca kwa Shikulu.³⁵Panuma ya nshiku shimo Paulo alilandilekuli Barnaba ati, "Natubwelelemo tuye kupempula ababwananyina mu misumba yonse umo twabilile icebo ca kwa Shikulu, no kuya kumona ifyo bali."³⁷Barnaba alikufwaya ukupitako Yohane ukuya nabo, uwalikwitwa Marko. ³⁸Lelo Paulo alitontonenye ukwebati tacilingile ukupita Marko, uwabashile ku Pamfilia kabili tapitilishile ukubomba nabo mu mulimo.³⁹Nolu palimine ifikansa ifyabipisha, icakwebati balipatulukene, na Barnaba alipitile Marko no kuya nankwe mu bwato ku Kupri. ⁴⁰Lelo Paulo alisalile Sila no kuya, panuma yakucetekelwa na babwananyina pa kusenaminwa kwakwa Shikulu. ⁴¹Nolu alipitile mu Suria na Kilikia, ukukoselesha inkuta.

16

¹Paulo nakabili alishile ku Derbe na ku Lustra, kabili moneni, umusambi umo uwali kwitwa Timote ali kulya, umwana mwaume wa mwanakashi wa ciYuda uwali uwasumina, lelo wishu ali muHela. ²Ena alikulandilwa ifyabune kuli bamunyanane abali ku Lustra na ku Ikonja. ³Paulo alifwaile ukwenda nankwe, eco alimusendele kabili alimusembulwile pa mulandu wa baYuda abo abali muli shilya ncende, pantu bonse balishibe ukwebati wishu ali muHela.⁴Ulo balikuya bakopita mu misumba, balile bakokonkomesha ukubela ifyabupingushi fya salilwe ku batumba na bakalamba abali mu Yerusalemu. ⁵Eco inkuta shali koseleshiwe mucicetekelo no kufululako mu mpendwa cila bushiku.⁶Paulo nabo ali nabo balile bakopita mu fitungu fya Frugia na Galatia, ico bali bindilwe ku Mupashi wa Mushilo ukubila icebo mu citungu ca Asia. ⁷Ulo bafikile mupepi na Mysia, balyeseshe ukuya mu Bitunia, lelo Umupashi wakwa Yesu walibakenye. ⁸Eco pakupita mu Mysia, balitentemukile ku musumba wa Troa. ⁹Ne cimonwa calimoneke kuli Paulo mu bushiku: Umuntu wa mu Makedonia aliminine palya, akomupapata kabili akolanda ati, "Isa mu Makedonia no kutwafwa."¹⁰Ulo Paulo amwene icimonwa, apopenefye twalikufwaya ukuya ku Makedonia, ukusuminishanya ukwebati Lesa alitwitile ukushimikila imbila nsuma kuli bena.¹¹Eco kanshi pakunina mubwato ukufuma ku Troa, twalilungeme ku Samotrake, no bushiku bwakonkelepo twalishile ku Neapoli. ¹²Ukufuma kulya twalile ku Filipi, uwaba musumba wa mu Makedonia, umusumba wakucindama sana mu ciputulwa na kuba ciRoma, kabili twalikele muli uyu musumba pa nshiku ishakulinga. ¹³Pa bushiku bwe Sabata twalile kunge ya mpongolo ku lulamba lwa mumana, uko twatontonenye ukwebati kuti kwaba incende ya mapapo. Twalikele panshi no kulanda ku banakashi abakolongene pamo.¹⁴No mwanakashi umo uwainikwe Lydia, kashitisha wa shakukashikila ukufuma ku musumba wa Tyatira, uwali kushinshimuna Lesa, alikutike kuli fwebo. Shikulu alimwiswile umutima mu kumfwikisha ku fyali kulanda Paulo. ¹⁵Ulo ena na ba ng'anda yakwe ba batishiwe,

alitupapatile, ukulanda ati, "Umfwa mwanshininkisha ukuba uwa cishinka kuli Shikulu, iseni no kwikala mu ng'anda yandi." Kabili alitunashishe.¹⁶Calishile kuba ifi ukwebati, ulo twalikuya ku ncende ya mapepo, umukashana umo uwa muli bunkole uyo uwakwete umupashi wa lubuko alitukumenye. Ena aliletele bashikulu wakwe ubunonshi ubwingi mukubuka.¹⁷Uyu mwanakashi alikukonka Paulo na fwebo panuma kabili alikubilikisha, ukwebati, "Aba bantu babomfi bakwa Lesa Uwapulamo. Bakobila kuli mwebo inshila ye pusukilo."¹⁸Alicitile ifi pa nshiku ishingwi. Lelo Paulo, pa kukalifiwa sana kuli uyu mukashana, alipilibwike no kulanda ku mupashi ati, "Nakweba ukufuma muli ena mwi shina lyakwa Yesu Kristu." Kabili walifune muli ena pa nshita ilya ine.¹⁹Ulo bashikulu wakwe bamwene ukwebati isubilo lya bukumu bwabo nombamba lyaya, balikete Paulo na Sila kabili balibatantanishishe mu ncende ya mushika ku ba buteko.²⁰Ulo ba baletete kuli ba kapingula, balilandile ati, "Aba bantu bakofundaula umusumba wesu. BaYuda."²¹Bakobila intambi ishitasuminishiwa ku bena Roma ku kushipokelela nangu ukushicita."²²Nolu ibumba lyonse lyalimine Paulo na Sila capamo; bakapingula balilepawile amalaya yabo kabili balikonkomeshe ukubalopola ku nkoto.²³Ulo babalopwele imiku iingi, balibaposele mucifungo kabili balikonkomeshe kalinda wa cifungo ukubalinda bwino.²⁴Panuma ya kupokelela ici cipope, kalinda wa cifungo alibaposele mu cifungo ca mukati kabili alikakilile na makasa yabo ku milando.²⁵Mu nshita ya bushiku pakati Paulo na Sila balikupepa no kwimba inyimbo kuli Lesa, na bafungwa banabo bali ku kutika kuli bena.²⁶Mukupumikisha kwalishile icinkukuma icikalamba, ica kwebati ne mifula ya cifungo yalisunkene; napopenefye ifibi fyaliswike, ne minyololo ya uli onse yalikakulwike.²⁷Kalinda wa cifungo alisantamwike ukufuma mutulo kabili alimwene ifibi fya cifungo filiswike; alibulile ulupanga lwakwe kabili alikufwaya ukuipaya umwine, pantu alitontonkenye ukwebati abafungwa balibutwike.²⁸Lelo Paulo alibilikishe ne shiwi ilikalamba, ukwebati, "Wiipaya we mwine, pantu bonse emo tuli."²⁹Kalinda wa cifungo alisanike inyali no kubutukila mukati kabili, ulo alikututuma ku mwenso, aliwilile pali Paulo na Sila,³⁰kabili alibafumishe panse no kulanda ati, "Mwe shikulu, nindo ningacita pakwebati mpusuke?"³¹Balilandile ati, "Sumina muli Shikulu Yesu, kabili ukopusuka, weba na ba ng'anda yobe."³²Balishimike icebo ca kwa Shikulu kuli ena, pamo na bonse abali mu ng'anda yakwe.³³Nolu kalinda wa cifungo alibasendele pa nsa ilya ine iya bushiku, no kubasamba ifilonda fyabo, napopenefye ena na bonse aba mu ng'anda yakwe balibatishiwe.³⁴Nolu ulo aletele Paulo na Sila mu ng'anda yakwe no kubapekanishisha ifyakulya, alisekelele apakalamba pamo na ba mung'anda yakwe, ukwebati alisumine muli Lesa.³⁵Nomba ulo bwacele ulucelo, ba kapingula balitumine akasebo ku balinshi, ukwebati, "Lekeni abo bantu balekuya."³⁶Kalinda alifishishe ifi fyebo kuli Paulo, ukwebati, "Ba kapingula balitumine akasebo kuli nebo ukwebati milekeko mulekuya. Eco kanshi iseni nombamba panse, kabili muye umutende."³⁷Lelo Paulo alilandile kuli bena ati, "Balitumine pa lwalala ukwabula ukutulubulwisha, nangu caba ukwebati fwebo tuli bena Roma - kabili balituposele mu cifungo. Busha nombamba bakofwaya fwebo tulekuya mu bumfiso? Awe! Lekeni bena abene bese kutufumya panse."³⁸Abalinshi balile kufisha ifi fyebo kuli bakapingula, kabili ulo baumfwile ukwebati Paulo na Sila bena Roma, balitinine.³⁹Ba kapingula balishile kulomba ubwelelo kuli bena kabili balibafumishe panse, no kubalomba ukufuma mu musumba.⁴⁰Eco Paulo na Sila balifumine mu cifungo kabili balishile ku ng'anda yakwa Lydia. Ulo Paulo na Sila bamwene bamunyanane, bali bakoseleshe kabili nolu balifumine mu musumba.

17

¹Nomba ulo Bapitile mu misumba ya Amfipoli na Apolonia, balifikile ku musumba wa Tesalonika, umwali synagoge yaba Yuda.²Paulo, nge fyali ulutambi lwakwe, alile kuli bena, na pa nshiku she Sabata shitatu alikulanshanya nabo mu malembo.³Alikwisula amalembo no kulondolola ukwebati cali icakulinga Kristu ukucula no kwisa kubuka kubafwa. Alilandile ati, "Uyu Yesu uo nkobilisha kuli mwebo ni Kristu."⁴AbaYuda bamo balinashiwe kabili baliilundile kuli Paulo na Sila, kumo ne bumba ilikalamba ilya baHela abaipeleshe, na banakashi abakucindama abengi.⁵Lelo abaYuda abashasumine, pakwisulamo akalumwa, balisendele abaume abakubipa ukubafumya mu mushika, balishile ku kolonganika ibumba ilikalamba capamo, kabili balibikile umusumba mucimfulunganya icikalamba. Balile mukupanga ifyongo ku ng'anda yakwa Yasone, balikufwaya ukufumya Paulo na Sila panse ku bantu.⁶Lelo ulo bashabasangile balitwele Yasone na bamunyinefwe bambi ku bakalamba ba musumba, bakolila ati, "Aba bantu ebapilibwile icalo balishile na kuno."⁷Aba bantu abo Yasone apokelele bakocita ifyakupinkana ne fipope fyakwa Kaisare; bakolanda ati, kwaliba na imbi imfumu - iili ni Yesu."⁸Balicushishe ibumba na bacilolo ba musumba abaumfwileko ifi fintu.⁹Lelo panuma yakubula icikatilo kuli Yasone na banankwe, balibalekeleko ukuya.¹⁰Bulya ubushiku ba munyanane balitumine Paulo na Sila ku Berea. Ulo bafikile kulya, balile musynagoge ya baYuda.¹¹Nomba aba bantu bali abakankala ukucila pali balya abali mu Tesalonika, pantu balipokelele icebo na mano ayaipekanya, ukubebeta mu malembo cila bushiku ukuti bamone umfwa ifi fintu fya cishinka.¹²Eco abengi muli bena balisumine, ukubikapofye na bamo abanakashi ba ciHela abakankala na baume abengi.¹³Lelo ulo abaYuda baku Tesalonika baishile kwishiba ukwebati Paulo nakabili akoshimikila icebo cakwa Lesa mu Berea, balileko no kuya kufundaula no kutinya ibumba.¹⁴Nolu apopenefye, ba munyanane balitumine Paulo ukuya kuli bamba, lelo Sila na Timote balikele kulya kwine.¹⁵Abo abalikutungulula Paulo balimutwele ukutali ukuya kufika na ku musumba wa Atenis. Ulo bashile Paulo kulya, balipokelele ifya kukonka pa lwakwa Sila na Timote ukuya uko ali mukwangufyanya.¹⁶Lelo ulo Paulo alikubalolela ku Atenis, umupashi wakwe wali kusonsombwa ulo amwene umusumba uliswilemo utulubi.¹⁷Eco alikulanshanya cila bushiku musynagoge na baYuda na bantu bambi abalikupepa Lesa, na mu ncende ya mishika nabo abasangilwe palya.¹⁸Lelo na bamo abamano aba mubena Epikuri na bena Stoiki balimukumenye. Bambi balilandile ati, "Findo uyu cilande-lande akofwaya ukulanda?" Bambi balilandile ati, "Akomoneka kubati ni umo ukoita abantu ukukonka imilungu imbi," pantu alikubila imbila nsuma palwa kwa Yesu no

kubushiwa.¹⁹Balisendele Paulo no kumutwala ku bena Areopagi, ukulanda ati, "Tukofwaya twishibe aya masambiliisho ayapya ayo walikulanda?"²⁰Pantu uliletele ifintu ifyabibela mu matwi yesu. Eco kanshi, tukofwaya twishibe ifyo ifi fintu fikopilibula."²¹(Nomba abena Anteni bonse na beni abali kwikala kulya tabaposele inshita yabo pa fili fyonse kanofye ukweba nangula ukukutika ku fintu ifipya.)²²Eco Paulo aliminine pakati ka bena Areopagi no kulanda ati, "Mwe bantu bamu Ateni, ndimwene ukwebati mwalisulamo bukapepa mu nshila shonse."²³Pantu ulu nalikupita nalishile kumona ifintu ifyo mushinshimuna. Nalisangile icipailo ne fyalembwapo ati, "Kuli Lesa Uutaishibikwa." Kanshi ico mushinshimuna mu kukana ishiba, ici eco nkobila kuli mwebo.²⁴Lesu uwabumbile icalo na fyonse ifya bamo, apo ni Shikulu wa mulu ne sonde, tekala mu ma tempele yakulwa ne minwe.²⁵Nangu kupyungilwa ku minwe ya bantu, kubati nalimo akofwaya ifili fyonse, pantu umwine eupela abantu umweo no mupu na fyonse ifyashala.²⁶Ukufuma ku` muntu umo eko alengele uluko lwa bantu bonse ukwikala pe sonde, pa kubapatwila imicele ukulingana ne mipaka ya ncende shakwikalamo,²⁷ pakwebati bengafwaya Lesa kabili limbi kuti baumfwa ukubwelela kuli ena no ku musanga. Lelo tali kutali na fwebo bonse.²⁸Pantu muli ena emo twikalila kabili emo twendela kabili emo twabela abantu, ngefyo fye umo kashika wa nyimbo wenu alandila ati, 'Pantu na fwebo tuli bufyashi bwakwe.'²⁹"Eco kanshi, apo tuli bufyashi bwakwa Lesa, Tatufwile ukutontokanya ukwebati Lesa aba kubati ni golide, nangu silfere, nangu ilibwe - ifya elenganishiwa kukutukuta no kutontokanya kwa buntunse.³⁰Eco kanshi Lesa alisulileko inshita sha kukana ishiba, lelo nomba akokonkomesha konse abantu bonse ukulapila.³¹Ifi ni pamulandu wa kwebati ali pekanya ubushiku ulu akapingula icalo mubulungami ukupitila mu muntu uo aisontela. Lesa alipela icishininkisho pali uyu muntu kuli bonse paku mubusha ku bafwa."³²Nomba ulu abaume ba ku Atena ba umfwile palwa kubuka ku bafwa, bambi bali kutumfya Paulo; lelo bambi balilandile ati, "Tukakukutika nakabili pali uyu mulandu."³³Panuma ya ifyo, Paulo alibashile.³⁴Lelo kwaliko abaume bambi abailundile kuli ena kabili balisumine, ukubikapofye na Dionusi umwina Areopagi, umwanakashi uwa inikilwe Damari, na bambi abali nabo.

18

¹Panuma ya ifi fintu Paulo alifumine ku Atenis kabili alile ku Korinti. ²Kulya eko akumenye umuYuda uwainikwe Akwila, umwina Ponti mu cifyalilwa, uwafumine lilyaline ku Italia no mukashi wakwe Prisila, pantu Klaudi alikonkomeshe abaYuda bonse ukufuma mu Roma. Paulo alile kuli bena, ³kabili pantu alikubomba umulimo umo wine, alikele pamo nabo no kulabomba, pantu bali bakapanga ba mahema emilimo yabo.⁴Eco iSabata lyonse Paulo alikulanshanya mwisynagoge, ukwasha ukunasha bonse abaYuda na baHela. ⁵Nomba ulu Sila na Timote baishile ku Makedonia Paulo aliipele umwine ku cebo, ukulanda ku baYuda ukwebati Yesu ni Kristu. ⁶Lelo ulu abaYuda ba musushishe no ku mupontela, Paulo alibakuntile amalaya yakwe no kulanda kuli bena ati, "Umulopa wenu wingaba pa mitwe yenu mwebene; Ndisangulwike. Ukufuma nomba nkoya ku bena Fyalo."⁷Nolu alifumine kulya kabili alile ku nga'nda ya muntu we shina lya Tito Yusti, umuntu uwali kushinshimuna Lesa. Inga'nda yakwe yalikonkene ne synagoge. ⁸Krispi, umukalamba we synagoge, alisumine muli Shikulu, pamo na ba nga'nda yakwe bonse; na bengi abena Korinti abaumfwileko palwa ici balisumine kabili balibatishiwe.⁹Shikulu alilandile kuli Paulo ubushiku mu cimonwa ati, "Witina, lelo landa kabili wikutumana."¹⁰Pantu ndi nobe, kabili takuli uukoosha ukukucita icibi, pantu ndikwete abantu abengi muli uno musumba."¹¹Paulo alikele kulya umwaka umo ne myeshi mutanda, akosambilisha icebo cakwa Lesa pakati kabo.¹²Nomba ulu Galio aishile kuba umulashi waku Akaia, abaYuda balimine Paulo no mutima umo no kumuleta ku cipuna ca bupingushi;¹³balilandile ati, "Uyu muntu akoeba abantu ukushinshimuna Lesa mu musango uupusene ku malango."¹⁴Lelo ulu Paulo alikufwaya ukulanda, Galio alilandile ku baYuda ati, "Mwe baYuda, mucinefye aciba kuluba nangu mulandu wa bubifi, nga caciba icalinga ukumfwa kuli mwebo."¹⁵Lelo apo aya mepusho ya pa fyebo na mashina elo na malango yenu, pinguleni mwebene. Nebo ntakofwaya kuba kapingulula wa iyi milandu."¹⁶Galio alibatamfise ukufuma ku cipuna ca bupingushi. ¹⁷Eco bonse balikete Sosteni, umukalamba we synagoge, no kumuma pa ntanshi ya cipuna ca bupingushi. Lelo Galio tasakamene pafyo bacitile.¹⁸Paulo, panuma yakwikala kulya inshiku ishing, alishile ababwananyina no kuya mubwato ku Syria pamo na Prisila na Akwila. Ulu talafuma ku cishi ca bamba, mu Kenkrea, alibeyele umushishi wakwe pamulandu wa mulapo apangile. ¹⁹Ulu baishile ku Efeso, Paulo alishile Prisila na Akwila kulya, lelo ena alile musynagoge no kulanshanya na baYuda.²⁰Ulu baipwishe Paulo ukwikalako inshita iitali, alikene. ²¹Lelo pa kubasha, alilandile ati, "Nkabwela nakabili kuli mwebo umfwa bufwayo bwakwa Lesa." Nolu alile mubwato ukufuma ku Efeso.²²Ulu Paulo afikile ku Kaisarea, alininine pa mulu no kuposha ulukuta lwa mu Yerusalemu kabili alitentemukile ku Antioke. ²³Panuma ya kuposako inshita kulya, Paulo alifumineko kabili alile akopita mu fitungu fya Galatia na Frugia, akokoselesha abasambi bonse.²⁴Nomba kwali umuYuda uweshina lya Apolo, umwina Alekesandria mucifyalilwa, alishile ku Efeso. Ali uwakukampuka mukulanda kabili uwaishiba amalembu. ²⁵Apolo alisambilishiwe amasambilisho yakwa Shikulu. Pakuba uwakupimpa mu mupashi, alikulanda no kusambilisha bwino ifintu ifikume palwakwa Yesu, lelo aishibile fye ulubatishe lwakwa Yohane epela. ²⁶Apolo alitendeke ukulanda mu ma synagoge mukushipa. Nomba ulu Prisila na Akwila ba mufwile, balimusendele pa mbali no kumulondolwela inshila yakwa Lesa bwino mukushikamika.²⁷Ulu afwaile ukwabukula ku Akaia, ababwananyina balimukoseleshe no kulemba ku basambi ba mu Akaia ukwebati bamupokelele. Ulu afikile, alyafwile sana abo abasumine mukusenaminwa.²⁸Apolo alinashishe abaYuda mu maka mukutalikana kwa palwalala, ukulangilila mu malembu ukwebati Yesu e Kristu.

19

¹Calishile kuba ukwebati ulu Apolo ali mu Korinti, Paulo alipitile ku calo icali pa mulu kabili alishile ku musumba uwa Efeso, kabili alisangileko abasambi bamo kulya. ²Paulo alilandile kuli bena ati, "Bushe mwalipokelele Mupashi wa Mushilo ulu mwasumine?" Bali mwaswike ati, "Awe, tatwa umfwa napo palwakwa Mupashi wa Mushilo." ³Paulo alilandile ati, "Nikundo kanshi mwa batishiweko?" Balimwaswike ati, "Ku lubatisho lwakwa Yohane." ⁴Eco Paulo alyaswike ati, "Yohane abatishe ulubatisho lwa kulapila. Alyebele abantu ukwebati bafwile ukusumina fye muli uyo uukoisa panuma yakwe, emukwebati, muli Yesu." ⁵Ulo abantu baumfwile ifi, bali batishiwe mwishina lyakwa Shikulu Yesu. ⁶Nolu ulu Paulo abikilepo indupi shakwe pali bene, Mupashi wa Mushilo alishile pali bena kabili balilandile mu ndimi shimbi kabili baliseseme. ⁷Bonse capamo bali abaume ikumi na babili. ⁸Paulo alile musynagoge kabili alilandile mukupama pa myeshi itatu, ukulalanshanya no kubanasha palwa bufumu bwakwa Lesa. ⁹Lelo ulu bamo abaYuda bakosele no kukana bela, balitendeke ukulanda ifibi pa Nshila kwi bumba. Eco Paulo alibashile no kusenda abasambi pamo nankwe, ukulalanshanya na bena pamo cila bushiku mwi sukulu lyakwa Turani. ¹⁰Ici calikonkenyepo pa myaka ibili, pakwebati bonse abaikele mu Asia bomfwe icebo cakwa Shikulu, bonse abaYuda na baHela. ¹¹Lesi alikubomba ifisungusho fyaibela ku minwe yakwa Paulo, ¹²icakwebati notusalu twa mu minwe yakwe ne nsalu isho afwele ku mubili wakwe fyalikubikwa pa balwele na balwele balikundapwa ne ngulu shali kufuma muli bena. ¹³Lelo kwaliko abaYuda bakafumya wa fibanda abo abali kwendauka mu ncende. Balikutile pe shina lya kwa Shikulu Yesu pakwebati bakwate amaka pa mipashi iya kowela ulu balandile ati, "Muli Yesu uo Paulo ashimikila, Twakukonkomesha ukufuma." ¹⁴Shimapepo mukalamba umuYuda, ishina lyakwe ali ni Skefa, alikwete abana abaume cinelubali abalikucita ifi. ¹⁵Umupashi wakowela walibaswike ati, "Yesu ndimwishibe, na Paulo ndimwishibe; nga mwebo nimwe bani?" ¹⁶No mupashi uwakowela uwali mu muntu walitolokele pa bali kuufumya kabili wali bacimfishe no kuboma sana. Nolu balifulumwike ukufuma mu ng'anda ubwamba kabili bali cenawilwe. ¹⁷Ici cintu calishibikwe kuli bonse, ku baYuda na baHela, abalikwikala mu Efeso. Balyumfwile sana umwenso, ne shina lyakwa Shikulu Yesu lyali cindikwe. ¹⁸Nakabili, abasumina abengi balishile kabili baliyebelele no kutumbulo ifibi ifyo bacitile. ¹⁹Abengi abalikucita amayeye baliletele ifitabo fyabo no kufyoca pa menso ya bonse. Ulo bapendele ukufina kwa fiko, fyali amakana amakumi yasano aya ndalama sha Silfere. ²⁰Eco icebo cakwa Shikulu cali salangene sana mu nshila isha maka. ²¹Nomba panuma yakupwa kwa ifi fintu, Paulo alipangile ubusalu mu mupashi ukuya kupita mu Makedonia na mu Akaia ulu alikuya ku Yerusalemu; alilandile ati, "Panuma ya kuba kulya, mfwile kabili ukumona Roma." ²²Paulo alitumineko ku Makedonia babili abo abali kumupyungila, Timote na Erasti. Lelo ena umwine alikele mu Asia pa nshita iya kulinga. ²³Pali kalya kashita kwaliko icimfulunganya mu Efeso pamulandu wa Nshila. ²⁴Umuntu umo ishina lyakwe ni Demetri, kafa wa Silfere, uwali kupanga amatempele ya Silfere ayakwa Artemi, alikuleta amakwebo kuli bakafula. ²⁵Eco alikolongenye pamo bakatukuta abaume muli ilya milimo no kulanda ati, "Mwe baume, mwalishiba ukwebati mu makwebo aya tulapangamo indalama ishingwi." ²⁶Mulimwene no kumfwa ukwebati, te mu Efeso mweka, lelo nalimo ni monsefye ukushinguluka Asia, umo uyu Paulo anashishe no kupilibula abantu abengi. Akolanda ukwebati imilungu ya kupangwa ku minwe ya bantu te milungu iyoo. ²⁷Tamulifye ubusanso ubwakwebati ukutukuta kwesu ku kosululwa, lelo no kwebati itempele lya mulungu ukalamba uwanakashi Artemi ukatungwa ukuba uwafye, na maka ya uko yakasulwa, uyo ou bonse mu Asia ne calo bashinshimuna." ²⁸Ulo baumfwile ifi, baliswilemo ubukali kabili balibilikishe, ukwebati, "Umukalamba ni Artemi wa bena Efeso." ²⁹Umusumba onse waliswilemo icimfulumfulu, na bantu balibutukile ne tontonyo limo ku cikulwa ca kutambilamo. kabili balisendele abali kwenda na Paulo, Gai na Aristarki, abafumine ku Makedonia. ³⁰Paulo alifwaile ukuya kwingila mwi bumba lya bantu, lelo abasambi balimukenyeye. ³¹Elo pamo, na bamo ababomfi ba buteko bwa mu Asia abo abali ba cibusa bakwe bali mutumine akasebo no kumupapatila ukwebati eingila mu cikulwa ca kutambilamo. ³²Abantu bamo balikupunda icintu cimo, na bambi cimbi, ico ibumba lyali mu cimfulumfulu. Abengi tabaishibe umulandu bakolonganine capamo. ³³Ibumba limo lyalipandile amano Alekesandere, uo abaYuda balikusunkila ku ntanshi. Eco Alekesandere alimishe amaboko, pakwebati ailandile ku bantu balongene. ³⁴Lelo ulu baishile kwishiba ukwebati ali muYuda, bonsefye balipundile apakalamba pa nsa shibili ne shiwi limo, ukulanda ati, "Umukalamba ni Artemi wa bena Efeso." ³⁵Lelo kalemba wa musumba alitalalike ibumba, alilandile ati, "Mwebo mwe baume ba mu Efeso, muntu nshi uutaishiba ukwebati umusumba wa bena Efeso eusunga itempele lwakwa Artemi mukalamba ne cipasho icaponene ukufuma mu mulu?" ³⁶Nolu mukumona ukwebati ifi fintu tashingakanishiwa, mufwilefye ukwikala tondolo kabili mwicita ifintu mukubilima. ³⁷Ico muliletele aba baume muli cino icilye abashili bapupu ba matempele nangu abapontela umulungu wesu uwanakashi. ³⁸Eco kanshi, umfwa Demetri na bakafula abali nankwe nga balikwete icakutunganya pa muntu uuli onse, icilye cili palwalala naba ni bakapingula. Balekeni babe abakuishinina umo no munankwe. ³⁹Lelo umfwa mukofwaya icili conse icicilile pali ifi, cifwile ukubombelwapo mukulongana kwa cikaya. ⁴⁰Pantu tuli mu busanso bwa kutunganishiwa ukusongelekanya ifyongo fikocitika lelo, kabili tapali mulandu wa kuti tulungamike ici cimfulumfulu." Ulo alandila ifi, alipashile ibumba lya longene."

20

¹Ulo ifyongo fyapwile, Paulo alikutile abasambi no ku bakoselesha, alibalaila kabili alifumineko ukuya ku Makedonia.

²Ulo apitile mu fitungu filya no kubakoselesha ku fyebo ifingi, alile ku baHela. ³Ulo apwishishe imyeshi itatu kulya, abaYuda balimupangile ulu ali mukuya ku Syria, eco alisalile ukubwelelamo ukupita ku Makedonia. ⁴Abamushindike ukufika ku Asia bali ni Sopatere umwana mwaume wakwa Pyrus ukufuma ku Berea; Aristakasi na Sekundus, abasumina bonse ukufuma ku Tesalonika; Gai umwina Derbe; Timote; na Tukikas na Trofimu ukufuma ku Asia. ⁵Lelo aba bantu

balitutangiliko kabili balikutulolela ku Troa. ⁶Twalininine mubwato ukufuma ku Filipi panuma ya nshiku sha mukate uutatutumuka, na munshiku shisano twalifikile ku Troa. Eko twaikele inshiku cine-lubali. ⁷Pa bushiku bwa kubalilapo ubwa mulungu, ulo twalongene mukumokaula mukate, Paulo alilandile ku basumina. Alikupanga ukufumako ubushiku bukakonkapo, eco alitwalilile imbila yakwe ukufika pakati kabushiku. ⁸Mwali inyali ishingira mu muputule wa pamulu umo balongene bonse. ⁹Pa nsolokoto palikele umulumendo ishina lyakwe ni Eutikasi, uwa ponene mutulo. Ulo Paulo akokwele ukulanda, uyu mulumendo, ninshi acili alilele, ali ponene ukufuma pa ng'anda ya pamulu iyakulenga butatu kabili bamutolele uwafwa. ¹⁰Lelo Paulo alikile panshi, aliyolwele pali ena, kabili alimufukatile. Nolu alilandile ati, "Mwisakamana, pantu ali no mweo." ¹¹Nolu Paulo alile pamulu nakabili no ku mokaula umukate kabili alilile. Panuma ya kwikala na bena ukufika ulucelo, alile. ¹²Baliletele umulumendo uwa mweo kabili balikoseleshiwe apakalamba. ¹³Fwebo bene twalitangilile Paulo mucibwato kabili twalile ku Asosi, eko twapangile ukusendela Paulo. Ifi efyo umwine alikufwaya ukucita, pantu apingile ukuya ukubomfya umusebo. ¹⁴Ulo atukumenye ku Asosi, twalimusendele mucibwato no kuya ku Mitulene. ¹⁵Nolu twalyendele ukufuma kulya kabili ubushiku bwa konkelepo twafifikile apalungatene ne cishi ca Kiosi. Ubushiku bwa konkelepo twafifikile pa chishi ca Samosi, no bushiku bwa konkelepo twalifikile ku musumba wa Mileto. ¹⁶Pantu Paulo alisalile ukupita ku Efeso, pakwebati taposele akashita mu Asia; pantu alikufwaya ukuba mu Yerusalemu pa bushiku bwa Pentecoste, umfwa cali icakwanguka ena ukucita ifyo. ¹⁷Ukufuma mu Mileto alitumine inkombe ku Efeso kabili alikutile abakalamba ba lukuta. ¹⁸Ulo baishile kuli ena, alilandile kuli bena ati, "Mwebo mwebene mwashiba ati, ukufuma ubushiku bwa ntashi ubo nanyantile mu Asia, ifyo lyonse nalikuposa inshita yandi na mwebo. ¹⁹Nalitwalilile ukupyungila Shikulu na matontonkanyo yandi aya kunakilila ne filamba, na mukweshiwa ukwacitike kuli nebo pamulandu wa mapange ya baYuda. ²⁰Mwalishiba ifyo nshafililwe ukumikonkomesha ifintu ifyali no kumyafwilisha, nefyo nalikumifunda palwalala no kufuma mung'anda ne ng'anda, ²¹ukushimikila kuli bonse abaYuda na bena Hela palwa kulapila ukulola kuli Lesa ne cicetekelo muli Shikulu Yesu. ²²Nomba lolesheni, Nkoya ku Yerusalemu, nditungulwilwe na Mupashi, nteshibile ifikoya kucitika kuli nebo kulya, ²³kanofye ukwebati Mupashi wa Mushilo alalanda kuli nebo muli cila musumba ukwebati iminyololo no bucushi fikondolela. ²⁴Lelo ntakosakamana ubumi bwandi ukucindama kuli ne mwine, kanofye ukupwisha ulubilo lwandi no kupwisha ubupyungishi ubo napokelele kuli Shikulu Yesu, mu kushimikila imbila nsuma ya kusenamina kwakwa Lesa. ²⁵Lolesheni nomba, ndishibe ukwebati mwebo bonse, pabo naile nkoshimikila ubufumu bwakwa Lesa, tamwakamonero icinso candi nakabili. ²⁶Eco kanshi nkoshimika kuli mwebo ubu bushiku, ukwebati ndi wakaele ku mulopa wa mweo wa muntu uuli onse. ²⁷Pantu nshafililwe ukulanda kuli mwebo ubufwayo bwakwa Lesa bonse. ²⁸Eco kanshi cenjeleni palwa mwebene, na pa mukuni uyo Mupashi wa Mushilo amisontela ukuba bakangalila. Mube abakucenjela pa kucema ulukuta lwakwa Lesa, ulo ashitile no mulopa wakwe. ²⁹Ndishibe ukwebati panuma ya kuya kwandi, imimbulu shakutakanya shikesa pakati kenu kabili tashakalekelele umukuni. ³⁰Na muli mwebo bene abantu bakema no kufulunganya icine ukuti basende abasambi babe kuli bena. ³¹Eco mube mubulinde. Ibukisheni ukwebati pa myaka itatu nshalekelepo ukumisoka umo no munakwe ubushiku na kasuba mufilamba. ³²Nomba namipela kuli Lesa na ku cebo ca kusenamina kwakwe, icili na maka ya kumikula no kumipela icabupyani pakati ka abo bonse abakosanguluka. ³³Nshabilepo muntu silfere, nangu ni golide, nangu cakufwala. ³⁴Mwebo mwebene mulishibe ukwebati iyi minwe yandi yalibombele ukukabila kwandi no kukabila kwa abo abali nanebo. ³⁵Mu fintu fyonse nalimilangile icilangililo ifyo mwingafwa abanaka mukubomba, nefyo mufwile ukwibukisha ifyabo fyakwa Shikulu Yesu, ifyabo ifyo umwine alandile ati: 'Lipalo sana ukupela ukucila ukupokelela.' ³⁶Panuma ya kulanda muli uyu musango, alifukeme no kupepa pamo nabo bonse. ³⁷Baliloshe sana kabili balikumbete Paulo no kumutomona. ³⁸Bali no bulanda ubukalamba bonse pamulandu wa fyo alandile, ukwebati tabakamone icinso cakwe nakabili. Nolu balimushindike ku cibwato.

21

¹Ulo twafumine kuli bena no kunina mu bwato, twalungeme ukulola ku musumba wa Kosi, no bushiku bwa konkelepo ku musumba wa Rode, kabili ukufuma kulya twalile ku musumba wa Patara. ²Ulo twasangile icibwato icikoabukila kwishilya ku Foenikia, twalile kunina no kuya. ³Panuma ya kumona icishi ca Kupri, no kucishila ku lubali lwa ku kuso lwa bwato, twalolele ku Syria no kwiminina pa Turi, apo icibwato cali no kupatula ifipe fyalimo. ⁴Panuma ya kusanga abasambi, twali tubilishe inshiku cinelubali. Ukupitila mu Mupashi balikonkenyepo ukukonkomesha Paulo ukukanaya ku Yerusalemu. ⁵Ulo inshiku shesu shapwile kulya, twalifuminiko no kuya palwendo lwesu, na bonse, pamo na bakashi babo na bana, balitushindike ukutufumya mu musumba. Nolu twalifukeme ku lulamba, twalipepele, ⁶no kushalikanapo umo no mu nankwe. Nolu twalipateme mu cibwato, kabili balibwelelele ku mayanda. ⁷Ulo twapwile ubulendo ukufuma ku Turi, twalifikile mu Ptolemai. Kulya twaliposeshe ba munyinefwe kabili twalikele na bena ubushiku bumo. ⁸Ubushiku bwa konkelepo twalimine no kuya ku Kaisarea. Twalingile mu ng'anda yakwa Filipi, kabila wa mbila, uwali umo pa bali cinelubali, kabili twalikelele nankwe. ⁹Nomba uyu muntu alikwete abana abanakanshi bana cisungu bane abali kusesema. ¹⁰Ulo twaikele kulya inshiku shimo, kwalishile ukufuma ku Yudea kasesema uwe shina lya Agabu. ¹¹Alishile kuli fwebo no kupita umushipi wakwa Paulo. Ali ubomfesho ukakaka ku makasa yakwe na maboko no kulanda ati, "Ifi efyalanda Mupashi wa Mushilo, 'Ifi efyo abaYuda mu Yerusalemu bali no kukakila umwaume umwine wa uyu mushipi, kabili bali no kumupela mu minwe ya bena Fyalo.'" ¹²Ulo twaumfwile ifi fintu, bonse fwebo na bantu baikela muli ilya ncende twalipapete Paulo uku kanaya ku Yerusalemu. ¹⁴Nolu Paulo alyaswike ati, "Findo mukocita, mukolila no kutobaula umutima wandi? Pantu ndi uwaiteyanya, tekunkakilafye kweka, lelo no kufwila mu Yerusalemu peshina lyakwa Shikulu

Yesu." ¹³Apo Paulo tanashiwe, twalikele tondolo kabili twalilandile ati, "Lekeni ubufwayo bwakwa Shikulu bucitwe."¹⁵Panuma ya ishi nshiku, twalimisha ifyola fyesu no kuya ku Yerusalemu. ¹⁶Twalilepo na bamo abasambi ukufuma ku Kaisarea. Balisendele no mwaume wainikwe Minasone, umwaume ukufuma ku Kupri, umusambi wa ntanshi, uo twali no kwikala nankwe.¹⁷Ulo twafikile mu Yerusalemu, ba munyinefwe balitupokelele ne nsansa. ¹⁸Ubushiku bwakonkelepo Paulo alile na fwebo kuli Yakobo, na bakalamba balukuta bonse eko bali. ¹⁹Ulo abaposeshe, alilondolwele cimo na cimo ifintu ifyo Lesa acitile ku bena Fyalo ukupitila mu bupyungishi bwakwe.²⁰Ulo baumfwile ifi fintu, balicindamike Lesa, kabili balilandile kuli ena ati, "Uli mwene, munyina, impendwa amakana ya basumine mu baYuda. Bonse baliipeshe ukusunga amalango. ²¹Balyebelwe Palwa webo, ukwebati ulasambilisha abaYuda bonse abekala pamo na bena Fyalo ukusula Mose, kabili ukwebati ulabeba ukukana sembulula abana babo, no kukana enda ukulingana ne nshila sha ntambi.²²Tukocita shani? Mucinefye bali no kumfwa ukwebati ulishile. ²³Eco ucite ifyo tukolanda kuli webo. Tulikwete abaume bane abapangile umulapo. ²⁴Senda aba baume no kuisangulula we mwine na bena, kabili ubalipilile fyonse, pakwebati babeye na ku mitwe yabo. Eco bonse bali no kwishiba ukwebati fyonse ifyo balikulanda palwa webo fyabufi. Bali no kwishiba ukwebati nobe ukoikala mu bulungami, mukubela amalango.²⁵Lelo palwa bena Fyalo abo abasumine, twali lembele palwa bupingushi bwesu ukwebati bafwile ukuitalusha ukufuma ku fintu ifitulwa ku tulubi, ku fya mulopa, ku nama iyapotomonwa umukoshi, na ku bulalalele." ²⁶"Nolu Paulo alisendele abaume, no bushiku bwakonkelepo aliisangulwile umwine pamo na bena. Elo baingile mwi tempele, mukwishibisha ulo inshiku sha kuisangulula shili no kufikilishiwa na ulo ifya bupe fikapelwa kuli cila umo pali bena.²⁷Ulo inshiku cinelubali shali mupepi no kupwa, bamo abaYuda ukufuma ku Asia, pakumona Paulo mwi tempele, balimishe ibumba lyonse kabili balimwikete. ²⁸Bali kubilikisha ati, "Mwe baume bamu Israeli, Twafweni. Uyu e muntu uusambilisha bonse abantu konse ifintu ifyapusana ku bantu, amalango, na palwa ino ncende. Na cimbi, na kabili aliletele abaHela mwi tempele no ku kowesha iyi incende iya mushilo." ²⁹Pantu balimwene Trofimu umwina Efeso ali pamo na ena mu musumba mu nshiku sha kunuma, kabili balitontonkenye ukwebati Paulo ewa muletele mwi tempele.³⁰Onse umusumba wali sangalele, na bantu balibutukile capamo kabili balikete Paulo. Bali mutakenye ukumufumya mwi tempele, na palyapenefye ifibi fyaliselwe. ³¹Ulo bali bakofwaya ukumwipaya, ilyashi lyalishile ku mukalamba wa mpuka ya bashilika, ukwebati mu Yerusalemu monse muli icimfulunganya.³²Lilya line alisendele abashilika na bakalamba babashilika no kubutukila ukwali ibumba. Ulo abantu bamwene umukalamba wa mpuka na bashilika, bali lekele ukuma Paulo. ³³Nolu umukalamba wa bashilika alifikile no kupokolola Paulo, no ku bakonkomesha ukumukakila ne minyololo ibili. Nolu alipwishe nga ni nani nefyo acitile.³⁴Bamo mwi bumba bali kubilikisha icintu cimo na bambi cimbi. Apo umukalamba wa bashilikila afililwe ukwishiba icishinka pamulandu wa congo, ali bakonkomeshe ukwebati Paulo bamutwale munkambi ya bashilika. ³⁵Lintu aninine pa matabo, alisendelwe ku bashilika pamulandu wa cimfulunganya ce bumba. ³⁶Pantu ibumba lya bantu lyalikonkele no kukonkanyapo ukulabilikisha ati, "Tatukomufwaya uyu!"³⁷Ulo bali kutwala Paulo munkambi, alilandile ku mukalamba wa bashilika ati, "Bushe cilisuminishiwe nebo ukulandapo fimo kuli mwebo?" Umukalamba wa mpuka alilandile ati, "Bushe walishiba iciHela?"³⁸Bushe tauli mwina Egupti uyo inshita shimo akale atampile ubusangushi no kusongelekanya amakana yane aya baume 'Intalamisoka' ukushitungulula mu matololo?"³⁹Paulo alilandile ati, "Nebo ndi mu Yuda, ukufuma mu musumba wa Tarsi mu Kilikia. Umwikashi wa mu musumba uutacindama. Nebo nkomipapata, nsuminisheni ukulanda ku bantu." ⁴⁰Ulo umukalamba amupele insambu, Paulo aliminine pa matabo no kwimya maboko ku bantu. Ulo batalele tondolo, alilandile kuli bena mululimi lwa ciHebere. Alilandile ati,

22

¹"Mwe bamunyinane na bashifwe, kutikeni ku kuipokolola kwandi uko nkolanda kuli mwebo." ²Ulo ibumba lya umfwile Paulo akolanda mu cilimi ca ciHebere, balikele tondolo, Alilandile ati,³Ndi muYuda, Uwafyalilwe mu Tarsi mu calo ca Kilikia, lelo na sambilishiwe mu musumba uno wine mu ceni cakwa Gamaliele. Nali salimbilishiwe ne nshila shonse umwabela amalango ya bashifwe. Naliba uwacincila muli Lesa, ngefyo na mwebo bonse muli lelo. ⁴Nalipakese iyi Nshila ukubafisha na kumfwa, ukubakaka no kubaposa mu cifungo abaume na banakashi pamo, ⁵na shimapepo mukalamba ne cilye conse ica bakalamba kuti baba bakambone. Nalipokelele amakalata ukufuma kuli bena pamulandu wa bamunyinefwe ku Damaseke, kabili nalile kulya ku kubaleta mu fikakilo ku Yerusalemu ukwebati bakandwe.⁶Calicitike ukwebati ulo nalikuya nkopalamina ku Damaseke, nalimo akasuba pakati mukupumikishafye ulubuto ulukalamba ukufuma mu mulu lwali nsanike ukunshinguluka. ⁷Naliponene panshi no kumfwa ishiwi likolanda kuli nebo ati, 'Sauli, Sauli, nindo ukompakashila?' ⁸Nalyaswike ati, 'Nimwe bani, mwe Shikulu?' Alilandile kuli nebo ati, 'Nine Yesu wa ku Nasareti, uo ukopakasa.'⁹Abo abali na nebo balimwene ulubuto lelo tabaishibe ishiwi lya wali kulanda na nebo. ¹⁰Nalilandile ati, 'Nkocita shani, mwe Shikulu? Shikulu alilandile kuli nebo ati, 'Ima no kuya mu Damaseke. Kulya ukoya kwebwa fyonse ifyasontelwa webo ukucita.'¹¹Nshali kumona pamulandu wa ku bengeshima kwa lubuto, kabili mukutungululwa na maboko ya abo abali na nebo, Nalifikile mu Damaseke.¹²Mulya nalikumanye umuntu uweshina lya Anania, kapepa ukulingana na malango kabili uwali kulandilwa ifyabune ku baYuda bonse abali kwikala mulya. ¹³Alishile kuli nebo, no kwiminina apo nali, kabili alilandile ati, 'Munyina Sauli, mona.' Pali nshila iya ine nali mumwene. ¹⁴Nolu alilandile ati, 'Lesa wa bashifwe alikusentele ukwebati wishibe ubufwayo bwakwe, ukumona Umulungami, no kumfwa ishiwi likofuma mukanwa kakwe umwine. ¹⁵Pantu ukaba kambone wakwe ku bantu bonse pafyo umwene no kumfwa. ¹⁶Nomba nindo ukololela? Ima, ubatishiwe, no kusambwa imemba shobe, ukwita peshina lyakwe.'¹⁷Panuma ya kubwelela ku Yerusalemu, kabili ulo nalikupepa mwi tempele, nalimwene icimonwa. ¹⁸Nalimumwene akolanda kuli nebo

ati, 'Angufyanya no kufuma mu Yerusalemu nomba line, pantu tabakasumine ubunte bobbe palwa nebo.¹⁹Nalilandile ati, 'mwe Shikulu, abene beka balishiba ukwebati nalikuposa mu cifungo no kuma bonse abasumine muli mwebo mu masynagoge yonse.²⁰Ulo umulopa wakwa Stefani kambone wenu wasumine na nebo wine nalifye mupepi ndiminine kabili nkosuminisha kabili nine nasungile amalaya ya bali ku mwipaya.'²¹Lelo alilandile kuli nebo ati, 'Kabiye, pantu nkakutuma ukutali ku bena Fyalo.'²²Balikutike kuli ena ukufika na pali kulya ukulanda. Nolu balisanswile amashiwi yabo no kulanda ati, "Fumyeni uyu muntu pe sonde, pantu tacimuwamine ukwebati abe no mweo."²³Nomba ulo balikubilikisha, no kuposaika amalaya yabo, no kukuba ulukungu mulwelele,²⁴mushika mukalamba uwa mpuka alikonkomeshe Paulo ukutwalwa mu nkambi. Alikambishe ukwebati epushiwe no kulopaulwa, pakwebati umwine eka eshibe ico bakobilikishisha pali ena muli uyu musango.²⁵Ulo bamukakile ne myunga, Paulo alilandile kuli mushika uwauminine palya, "Bushe mwalisuminishiwa ukulopaula umuntu umwina Roma kabili uatalapingulwa umulandu?"²⁶Ulo mushika aumfwile ifi alile kuli mushika mukalamba no kumweba, ukwebati, "Cindo ico mukofwaya ukucita? Pantu uyu muntu mwina Roma."²⁷Mushika mukalamba alishile no kulanda kuli ena ati, "Njeba, bushe weba uli mwina Roma?" Paulo alilandile ati, "Ee."²⁸Mushika mukalamba alyaswike ati, "Niku mutengo uukalamba nebo na mwenene ubukaya ubu." Lelo Paulo alilandile ati, "Nebo ndi mwina Roma ku kufyalwa."²⁹Nolu abantu abali kufwaya ukumwipusha apopenefye balimushile. Mushika mukalamba nao alyumfwile umwenso, ulo aishibe ukwebati Paulo ali mwina Roma, pantu alimukakile.³⁰Pa bushiku bwakonkelepo, mushika mukalamba alifwaile ukwishiba icishinka pafyo abaYuda balikushinina Paulo. Eco alimukakwile no kweba bashimapepo bakalamba ne cilye conse ukukumana. Nolu aliletele Paulo ukumutentemusha kabili alimubikile pakati kabo.

23

¹Paulo alitontele amenso pa cilye kabili alilandile ati, "Mweba munyine, nalikala muli Lesa na kampingu onse uwabune ukufika na buno ubushiku."²Shimapepo mukalamba Anania alikonkomeshe abaiminine apo ali ukumuma pakanwa.³Nolu Paulo alilandile kuli ena ati, Lesa akoma weba, we cibumba cashingulwako impemba. Bushe ulikele ukumpingwila umwalola amalango, lelo ukoeba ukuti nebo bangume, icipusene na malango?"⁴Lelo abaiminine pa lubali lwakwe balandile ati, "Bushe ifi efyo ukotuka shimapepo mukalamba wakwa Lesa?"⁵Paulo alilandile ati, "Nshacishiba, mwe bamunyine, ukwebati ni shimapepo mukalamba. Pantu calilembwa ati, "Tamufwile ukulanda ifyabubi pali bakateka ba bantu benu."⁶Ulo Paulo amwene ukwebati lubali lumo ulwa cilye baSaduki na lubali lumbi baFarise, alilandile mukupundisha mu cilye ati, "Mwe bamunyine, Ndi muFarise, umwana wa baFarise. Ni pamulandu wakwebati nalikwata isubilo mukubuka kwa bafwa eco nebo nkopingwilwa."⁷Ulo alandile ifi, ukukansana kwalitendeke pakati ka baFarise na baSaduki, ne bumba lyalyakanikenemo.⁸Pantu abaSaduki balanda ukwebati takwaba kubuka, takwaba bamalaika, ne mipashi takwaba, lelo abaFarise balisuminisha ifi fyonse.⁹Eco kwalimine ifyongo ifikalamba, na bakalamba bamo aba kulubali lwa baFarise balimine no kutalika, ukwebati, "Tatusangilemo akabi nangu kamo muli uyu muntu. Nga mupashi nangu ni malaika alandile kuli ena?"¹⁰Ulo kwaimine ukukansana ukulalamba, mushika mukalamba alitine ukwebati nalimo Paulo kuti aputaulwa mutupimfya-tupimfya kuli ena, eco alikonkomeshe abashilika ukuya kumufumya mukati ka cilye, no kumubika munkambi.¹¹Ubushiku bwakonkelepo mu nshita ya bushiku Shikulu aliminine lubali lwakwe no kulanda ati, "Kosa talila, pantu ngefyo washimikile pali nebo mu Yerusalemu, efyo ufwile ukushimikila na mu Roma."¹²Ulo bwacele, abaYuda balipangile akabungwe no kulapa umulapo, uwa kwebati tabalye nangu ukunwa mpaka bepaye Paulo.¹³Kwali abantu nalimo ukucila amakumi yane abapangile akabungwe.¹⁴Balile kuli shimapepo mukalamba na bakalamba kabili balilandile ati, "Tulilapile umulapo uukalamba ukukana lya akantu nangu kamo mpaka twipaye Paulo.¹⁵Nomba, eco kanshi, lekeni icilye cilombe mushika mukalamba ukwebati amutentemushishe kuli mwebo, kubati mukofwaya ukwishibilapo icishinka pamulandu wakwe. Lelo fwebo, tuliipekenye ukumwipaya ulo ali talafika kuno."¹⁶Lelo umwipwa wakwa Paulo alyumfwile ukwebati balimubelamine bakololela, eco alile kwingila munkambi kabili alyebele Paulo.¹⁷Paulo alikutile umu uwa muli bamushika no kulanda ati, "Uyu mulumendo mutwale kuli mushika mukalamba, pantu alikwete akasebo kakufisha kuli ena."¹⁸Eco mushika alipitile umulumendo kabili alimutwele kuli mushika mukalamba no kulanda ati, "Paulo umufungwa acinkuta, no kulomba ukuleta umulumendo uyu kuli mwebo. Alikwete ifyakulanda kuli mwebo."¹⁹Mushika mukalamba alimwikete pa kuboko no kumutwala ku ncende yakubelama no kumwipusha ati, "Cinshi ico ukwete icakulanda kuli nebo?"²⁰Umulumendo alilandile ati, "AbaYuda balisuminishenye ukumilomba ukwebati mukatentemushishe Paulo ku cilye mailo, kubati bakofwaya ukwipushishapo cimo pamulandu wakwe.²¹Lelo mwisuminisha, pantu kuli abaume ukucila na kupendwa ya bali amakumi yane abakomubelamina. Balilapile umulapo wa kuleka ukulya no kunwa mpaka bamwipaye. Na nomba line baliipekenye, bakololelafye mwebo musuminishe."²²Eco mushika mukalamba alilekele umulumendo alekuya, panuma ya kumukonkomesha ati, "Wiebako nangu umu ukwebati ulifishishe ifi fintu kuli nebo."²³Nolu alikutile bamushika babili no kulanda ati, "Teyanyeni abashilika imyanda ibili ukwebati baye kufikafye na ku Kaisarea, naba pali bakabalwe amakumi cine-lubali, na ba mifwi imyanda ibili. Mukoisa kwima pa nshita yakulenga butatu iya bushiku."²⁴Alibakonkomeshe ukupekanya ifitekwa ifya kwebati Paulo akaninepo no kumufisha umutende kuli Felikisi umulashi.²⁵Nolu alilembele inkalata ya kuba ifi: ²⁶"Klaudi Lusya ku mulashi umucindami uwakupulama Felikisi, mwapoleni."²⁷Uyu muntu aliketwe ku baYuda kabili bali bakofwaya ukumwipaya elo nafikilepo na bashilika no kumupususha, ico nalishibe ukwebati ali mwina Roma.²⁸Nalifwaishe ukwishiba ico bamubepeshe, eco nalimutwele ku cilye cabo.²⁹Nalishibe ukwebati balikumushinina pa mepusho ya malango yabo, lelo tapali icakumushinina icalingile imfwa nangu ukukakwa

mucifungo.³⁰Nolu nalyebelwe ukwebati uyu muntu bakomupingila, eco apopenefye nalimutumine kuli mwebo nalikonkomeshe abalikumushinina ukuleta imilandu bakomutunganya kuli mwebo. Mwikale umutende mukwai.³¹Eco abashilika balinakile ifipope fyabo. Balisendele Paulo kabili balimutwele ubushiku ku Antipatri.³²Ubushiku bwakonkelepo, abengi abashilika balilekele abapali bakabalwe ukya nao balibwelele na kunkambi.³³Ulo abali pali bakabalwe bafikile ku Kaisarea no kupela inkalata ku mulashi, balipele na Paulo wine kuli ena.³⁴Ulo umulashi abelengele inkalata, alipwishe icitungu Paulo afumineko. Ulo aishibile ukwebati waku Kilikia,³⁵alilandile ati, "nkomfwikisha umulandu obe ulo abakukushinina bakesa kuno." Nolu alikonkomeshe ukwebati bamusungile mucipango cikalamba icabuteko bwakwa Herode.

24

¹Panuma ya nshiku shisano, Anania shimapepo mukalamba, na balakamba bamo, incenshi mukulanda uweshina Iya Tertuli balile kulya. Aba bantu baliletele imilandu yakwa Paulo pa cinso ca mulashi.²Ulo Paulo aiminine pa cinso ca mulashi, Tertuli alitendeke ukumupela imilandu no kulanda ku mulashi ati, "Pamulandu wenu twalikwata umutende uukalamba, kabili ukumona kwa fintu kwenu kuleta ukucinja kwa bune mu luko lwesu;³eco no kutotela konse tukopokelela fyonse ifyo mucita, mweba kupulamisha baFelikisi.⁴Pakwebati nshi mwikalike inshita iitali, nkomipapata mu cikuku cenu ati mutumfweko panonofye.⁵Pantu tulisangile ukwebati uyu muntu wa mafya kabili eukolenga abaYuda bonse aba mu calo conse ukusanguka. Ni ntungulushi ya ba cakaniko ca bena Nasareti.⁶Kabili alyeseshe no ku kowesha itempele, eco tumwikatile.⁷Ulo mukoipusha Paulo pali ifi fyonse, mukoishiba pa fintu fyonse tukomupelelapo imilandu."⁸AbaYuda nabo baliponenemo mukumupela imilanda, ukusuminisha ukwebati imilanda yali ya cine.⁹Lelo ulo umulashi aebele Paulo ukulanda, Paulo alyaswike ati, "Nalishiba ukwebati pa myaka iingi mwebo mwaliba bakapingula kuli luno luko, kanshi eco ndi uwa nsansa ukuilondolola kuli mwebo."¹⁰Kuti mwaishiba mwebene ukwebati tapalapita inshiku ikumi na shibili apo nailile ku kushinshimuna mu Yerusalemu.¹¹Ulo bansangile mwi temple, ntatalikenepo na uuli onse, kabili ntafulungenyepo ibumba, cibe ni muma sinagoge, nangu ni mu musumba.¹²Tekuti banshinine kuli mwebo ifilubo fyonse ifyo bakompela.¹³Lelo nkolanda ici kuli mwebo, ukwebati ukulingana ne Nshila, iyo bakuta ati icakaniko, mpyungila Lesa wa bashifwe, ukusumina ifintu fyonse ifyabela umwalola amalango nefya lembelwe muli bakasesema.¹⁴Ndikwete isubilo muli Lesa, ilyo aba bantu nabo bakwata, ukwebati kukabo ukubuka ku bafwa kuli bonse abakulungama na babifi.¹⁵Eco ndatulukusha ukuba na kampingu wa kaele kuli Lesa na ku bantunse.¹⁶Nomba panuma ya myaka iingi nalishile kukupela ifya kumbu ku luko lwandi no kupela malambo.¹⁷Ulo na citile ifi, bamo abaYuda ukufuma ku Asia balinsangile mu kusangululwa mwi tempele. Nshali ne bumba nangu ukupanga ifyongo.¹⁸Aba bantu bafwile ukwiminina ku cinso cenu no kunshinina, umfwa balikwetepo ifili fyonse.¹⁹Nga teifyo, aba bantu bamo bene bafwile balanda ifilubo basangile muli nebo ulo naiminine ku cilye ca baYuda,²⁰kanofye limbi nga nipa cintu cimo ico na bilikishe ulo naiminine pali bena, "Ni pa mulandu wa kubuka kwa bafwa eko nebo nkopingwilwapo lelo kuli mwebo."²¹Nolu Felikisi, uwaishibe bwino palwa Nshila, aliminike icilye. Alilandile ati, "Ulo Lusya mushika mukalamba akesa ukufuma ku Yerusalemu, nkesa kupingula umulandu wenu."²²Nolu alyebele mushika ukwebati afwile ukusungila Paulo mu cifungo, lelo ukumuleka alekuyendela panono pakwebati takuli nangu umu uwa muli ba cibusa wakwe abakukanishiwa ukumupyungila.²³Panuma ya nshiku ishinono, Felikisi alibwelele pamo na Drusila umukashi wakwe, uwali mu Yuda, kabili alitumine uwakwita Paulo no kumfwa kuli ena palwa kucetekela muli Yesu Kristu.²⁴Lelo ulo Paulo atendeke ukulanda pa bulungami, umuteka tima, no bupingushi bukoisa, Felikisi aliketwe umwenso kabili alilandile ati, "Pali nomba kabiye. Lelo ulo nkakwata inshita limbi, Nkakwita."²⁵Pa nshita imo ine alisubile ukwebati Paulo ako mupelako indalama, eco ilingi line alikumwita no kulanda nankwe.²⁶Lelo ulo papitile imyaka ibili, Porki Feste alishile kuba umulashi ukupyana Felikisi, lelo Felikisi alikufwaya ukutemuna abaYuda, eco alishile Paulo mu cifungo.

25

¹Nomba, Feste alingile mucitungu, panuma ya nshiku shitatu, alile ukufuma Kaisarea no kuya ku Yerusalemu.²Bashimapepo bakalamba na bashimucindikwa ba baYuda baliletele imilandu shakwa Paulo, balipapatile Feste -³ukumulomba ukwebati abacitile uluse pali Paulo - ukumubwasha ku Yerusalemu, pantu balikupekanya ukumunsansa no kumwipaila mu nshila.⁴Feste alibaswike ukwebati Paulo akosungwa mucifungo ku Kaisarea, no kwebati na ena umwine akoya kulya nombaline.⁵Eco kanshi, abo abali na maka, "Efyo alandile, "bafwile ukuya kulya nafwebo. Umfwa pali filubo uyu muntu akwete, muye ku mushinina."⁶Feste taikele inshiku ukucila cine konse-konse nangula ikumi nolu alitentemukile ku Kaisarea, no bushiku bwakonkelepo alikele pa cipuna ca bupingushi no kukonkomesha ukuleta Paulo kuli ena.⁷Ulo afikile, abaYuda ukufuma ku Yerusalemu baliminine mupepi nankwe, balitampile ukumupela imilandu iyakwafya iyo nabo tabashininkishe.⁸Paulo mukuipokolola alilandile ati, "Nshicitile lubembu palwa malango ya baYuda nangu mwi tempele nangu kuli Kaisare."⁹Lelo Feste alikufwaya ukusekesha abaYuda, eco alyaswike Paulo no kulanda ati, "Bushe ukofwaya uninike ukuya ku Yerusalemu nokwisa kupingulwa na nebo palwa iyi milandu kulya?"¹⁰Paulo alyaswike ati, "Ndiminine kucipuna ca bupingushi icakwa Kaisare eco mfwile ukupingwilwako. Nshalufyanyapo abaYuda, ngefyo na mwebo bene mwishibe bwino."¹¹Nangu umfwa nalilufyanyapo kabili umfwa nalicitapo icakupingwilwa imfwa, nshakane ukufwa. Lelo umfwa umutunganya wabo wafye, takuli nangu umu uwingampela kuli bena. Nalomba ukupingulwa ku cilye cakwa Kaisare."¹²Panuma Feste alanshanya ne cilye, alyaswike ati, "Kuli Kaisare eko ukofwaya. Kuli Kaisare eko akoya!"¹³Nomba ulo papitile inshiku shinono, Imfumu Agripa na Bernike balifikile ku

Kaisarea mukupa ubutandashi bwa butungulushi kuli Feste. ¹⁴Panuma ya kuba kulya pa nshiku ishing, Feste alitulile umulandu wakwa Paulo ku mfumu; alilandile ati, "Umuntu umo balimushile mucifungo kuli Felikisi ngo mufungwa. ¹⁵Ulo nali ku Yerusalemu, bashi-mapepo bakalamba na bakalamba ba baYuda baliletele imilandu yakwe kuli nebo, no kulomba ukwebati, apingulwe ukusekwa. ¹⁶Nalibaswike ukwebati tauli mwata wa ci Roma ukupela uuli onse uyo uo bakotunganya ulu talamonana na bakomutunganya no kupokelela akashita kakuipokolola ku milandu. ¹⁷Eco kanshi, ulu baishile bonse capamo kuno, nshaposele nshita, lelo ubwakonkelepo nalikele pa cipuna cabupingushi kabili nalibelele ukuleta uyu muntu mucilye. ¹⁸Ulo abali kumutunganya baiminine, imilandu bamupele tapali uo na mwenemo bubu ngefyo nalikutontokanya. ¹⁹Lelo, bali ne fikansa fya mipepele yabo na palwa muntu umo Yesu uwafwile, uo Paulo atunga ukuba uwa mweo. ²⁰Nshaishibe bwino ifyo ninga fwailisha uyu mulandu, eco nalimwipwishe umfwa kuti afwaya ukuya ku Yerusalemu mukulubulula palwa iyi milandu. ²¹Lelo ulu Paulo alombele ukulindwa pakulolela ubupingushi bwakwa kanabesa mulopwe, nalikambishe ukuti asungilwe mucifungo mpaka nkasuke mutuma kuli Kaisare." ²²Agripa alilandile kuli Feste ati, "Nandibo nkofwaya ukukutika kuli uyu muntu." Feste alilandile ati, "Mailo," "Mukamumfwa." ²³Eco ubushiku bwakonkelepo, Agripa na Bernike balishile no kusefya ukukalamba; balingile mucikulwa na bashilika bakalamba na bashimucindikwa ba mu musumba. Ulo Feste apele ikambisho, Paulo aliletelwe kuli bena. ²⁴Feste alilandile ati, "We mfumu Agripa, na mwebo mwebantu bali pamo nafwebo, mulimumwene uyu muntu, lyonse ibumba lya baYuda lyalinjebele ku Yerusalemu na kuno kwine, kabili balibilikishe kuli nebo ukwebati talingile ukuba no mweo. ²⁵Nalisangile ati tacitile umulandu uulingile ukufwa; lelo pantu alilombele ukupingulwa na kanabesa mulopwe, nalisalile ukumutuma ku Roma. Lelo nshikwete ifyo ningalemba ifituntulu kuli shikulu. ²⁶Pamulandu wa ico, namuleta kuli webu, maka-maka kuli webu, we Mfumu Agripa, pakwebati ningakwata ifikankala ifya kulemba pali uyu mulandu. ²⁷Pantu cikomoneka ukubula mano nebo ukutuma umufungu ukwabula no kulanda imilandu akwete."

26

¹Eco Agripa alilandile kuli Paulo ati, "Kuti wailandila we mwine." Nolu Paulo alitambalike ukuboko kwakwe no kutampa ukuipokolola. ²"Nayumfwa ukusansamuka, mwe Mfumu Agripa, ukuleta umulandu wandi kuli mwebo ilelo palwa fyonse ifyo na shininwa ku baYuda, ³maka maka apo mwebo muli ncenshi mu ntambi na mepusho ya baYuda. Eco nkomipapata ukukutika mukutekanya. ⁴Mucinefye, abaYuda bonse balishiba ifyo naikele ukufuma kuli bumusepela bwandi mu luko lwandi na mu Yerusalemu. ⁵Balinjishiba ukufuma ku kutendeka, umfwa bakofwaya fye ukucisumina, ukwebati nalikele ngo muFarise, iciputulwa cakosha mu mipepele yesu. ⁶Nomba naiminina pano ku kupingulwa pa mulandu we subilo lyandi nakwata ku cilayo ico Lesa acitile kuli bashifwe. ⁷ni cicine icilayo imikowa yesu ikumi na ibili basubila ukupokelela ulu bakopimpa mu kushinshimuna Lesa ubushiku na kasuba. kabili ni pali ili line subilo, mwe mfumu, epo abaYuda bakonshinina. ⁸Nindo uuli onse pali mwebo mwinga cipingwila ukuba icakukosa ukwebati Lesa alabusha abafwa?" ⁹Nomba mucinefye, nandi ne mwine nalitontonkenye ukwebati mfwile ukucita ifintu ifingi ifya kupakasa ishina lyakwa Yesu umwina na Nasareti. ¹⁰Nalikucita ifi fintu mu Yerusalemu. Nalisalile mu fifungo abantu abengi aba mushilo bakwa Lesa ku nsambu napelwe kuli bashimapepo bakalamba; na ulu balikubepaya, nandi nalikusuminishaka. ¹¹Nali kubakanda monse mu masynagoge imiku iyangi no kwesha ukubapatikisha ukuponta. Nalibakwatile icipyu icikulu kabili nali kubapakasa ukufika ku misumba ya mu fyalo fimbi. ¹²Ulo nalikucita ifi, nalimukuya ku Damaseke ne nsambu na makambisho ukufuma kuli bashimapepo bakalamba; ¹³kabili mu nshila pakuya kulya, akasuba pakati, mwe mfumu, nalimwene ulubuto ukufuma ku mulu ulwali kubengeshima ukucila akasuba, lwalisanike no kutushinguluka bonse na abaume nali nabo pabulendo. ¹⁴Ulo twawile panshi bonse, nalyumfwile ishiwi likolanda kuli nebo mu lulimi lwa ciHebere ati, 'Sauli, Sauli, nindo uko mpakasashila? Cakwafya kuli webu ukupanta icakusowelako.' ¹⁵Nolu nalilandile ati, 'Nimwebo bani, mwe Shikulu?' Shikulu alyaswike ati, 'Ninebo Yesu uo webu ukopakasa. ¹⁶Nomba ima wiminine na makasa yobe; pamulandu wa ifi nalimonekele kuli webu ukukusonta ukuba umubomfi kabili kambone palwa fintu fyonse ifyo waishiba pali nebo nomba nefyo nkakulanga ku ntanshi; ¹⁷kabili nkakupokolola ku bantu na ku bena Fyalo abo nkokutumako, ¹⁸ukuya kubashibula amenso no kubapilibula ukufuma ku mfimfii balole ku lubuto bapilibuke na ku maka yakwa Shetani balole kuli Lesa, pakwebati bapokelele ukufuma kuli Lesa ukwelelwa kwa membu shabo no bupyani ubo mpela kuli abo abashishiwa ukupitila mukucetekela muli nebo.' ¹⁹Eco kanshi, mwe mfumu Agripa, nshatalamine icimonwa ca mu mulu; ²⁰lelo, ukubalilapo abo abamu Damaseke, elo na ku Yerusalemu, no kushinguluka monse mu calo ca Yudea, elo na ku bena Fyalo, nalibilile icebo cakwebati balapile no kupilibukila kuli Lesa, ukucita ificitwa ifilingile ukulapila. ²¹Emulandu abaYuda bangikatile mwi tempele no kwesha ukunjipailapo. ²²Eco kanshi nalipokelela ubwafwilisho ukufuma kuli Lesa ukufika no bwa lelo line, kabili naiminina ukupela ubunte kuli bonse abanono na bakalamba tekulanda fimbi kano ifyo bakasesema na Mose balandile ukwebati fikesa kucitika - ²³ukwebati Kristu afwile ukucula, na pakuba uwa ntanshi ukubuka ku bafwa akabila ulubuto ku bantu besu elo na ku bena Fyalo." ²⁴Ulo Paulo apwile ukuipokolola, Feste alilandile ne shiwi ilikalamba ati, "Paulo, walipena; ukusambilila kobe ukwingi kwalikulenga ukupena." ²⁵Lelo Paulo alilandile ati, "Nshapena, mweba kupulama ba Feste, lelo nkolanda ifyabo fyacine kabili ifya mutembo. ²⁶Pantu imfumu yalishiba palwa ifi fintu; eco nkolandila mukushipa kuli yena, pantu ndishibe ati tapalipo nangu cimo icafisama kuli yena; pantu ici cintu tacacitilwe mu bumfisolu. ²⁷Bushe mwalisumina muli bakasesema, mwe mfumu Agripa? Nalishiba ukwebati mwalisuminamo." ²⁸Agripa alilandile kuli Paulo ati, "Mukashitafye akanono bushe kuti wanenga ukuba umwina Kristu?" ²⁹Paulo alilandile ati, "Nkopepa kuli Lesa, ukwebati nangu ni mukashita akanono nangu munshita iitali, temwebo mwekafye iyo, lelo na bonse abakongumfwa lelo, mwingaba kubati ninebo, lelo

ukwabula iyi minyololo ya mucifungo.³⁰ Nolu imfumu yaliminine, no mulashi, na Bernike nao, nabo abaikele nabo pamo; ³¹ulo bafuminemo mu cikulwa, balilanshenye pamo umo no munankwe no kulanda ati, "Uyu muntu tacitapo umulandu engafwilapo nangu ukukakwa." ³²Agripa alyebele Feste ati, "Uyu muntu nga alikakwilwe umfwa talombele ukutwalwa kuli Kaisare."

27

¹Ulo bapingwile ukwebati tufwile ukuya no bwato ku Italia, balibikile Paulo na bamo abafungwa mu maboko yakwa mushika uwali kwitwa Yuli, uwali wa mu mpuka ya bena Augusti. ²Twalininine mu cibwato icafumine ku Adramuti ico casungamine ukulola kululamba lwa Asia. Eco twalile kuli bemba. Aristarki ukufuma ku Tesalonika mu Makedonia alile pamo na fwebo. ³Ubushiku bwakonkelepo twalifikile mu musumba wa Sidone, apo Yuli acitile Paulo inkumbu kabili alimusunishe ukuya kuli bacibisa bakwe ukuya kusungwako. ⁴Ukufuma palya twalile kuli bemba kabili twalile kushingilila Kupri, mupepi na ku cishi, pantu umwela wali kutucilinganya. ⁵Ulo twaabwike bemba ukucila Kilikia na Pamfulia, twalifikile pa Mura, umusumba wa Lukia. ⁶Palya, mushika alisangile icibwato icafumine ku Alekesandria ico icali kuya ku Italia. Alituninike mulya. ⁷Ulo twalikuya buce-buce pa nshiku ishingini na pa kulekelesha twalifikile na mafya mupepi na Kinidi kabili umwela tawatusuminishe ukuya ilya nshila, twali shingulukile lubali na Krete, ukulungatana na Salmone. ⁸Twalyendele imilundu iyingi na mafya, mpaka ulu twafikile pa ncende iikutwa ati Ifyabu Fyabune, iyali mupepi no musumba wa Lasea. ⁹Twali poselepo inshita iitali, inshita ya kufunga kwa baYuda nayo yalipitile, kabili calishile kuba icakutinya ukwenda. Eco Paulo alibasokele bonse, ¹⁰kabali alilandile ati, "Mwe baume, ndimwene ukwebati ubulendo tukoyamo muleba ukuceneka no kulofya ukukalamba, tekufipefye fyeka ne cibwato, lelo ne myeo yesu." ¹¹Lelo mushika alyumfwililepo coba mukalamba no mwine wa cibwato, ukucila pa fintu ifyo Paulo alandile. ¹²Pantu ku cabu takwali ukwa kwanguka ukwikala mu mupepo, ba coba abengi baliipandile amano ukufumako, kabili umfwa mu nshila iili yonse twingafika mu musumba wa Foinike, kukwikala kulya mu mupepo. Foinike cabu ca mu Krete, icaloseshe kose kumasamba ya ku kulyo na kumasamba ya ku kuso. ¹³Ulo umwela wa kukapinda ka kukulyo watendeke ukupupa pole-pole, bacoba batontonkenye ukwebati balikwete ifyo bali kufwaya. Eco balimishe icakulesha ubwato ukwenda no kulola ku Krete, mupepi naku mulundu. ¹⁴Lelo ulu papilile akashita kanono umwela wa cipupu camaka, uwali kukutwa akabanga ka kukuso, walitendeke ukupupa ukufuma pa cishi. ¹⁵Ulo icibwato caiketwe ne bimbi kabili takapulile mu mwela, twalilelwike ibimbi kabili lyalisendelwe ku mwela. ¹⁶Twalilolele lubali lwa cishi cinono icikutwa Kauda, na mukushupikwa twalikumanishe ukufumya akabwato ka kupusukilamo. ¹⁷Ulo bafumishe akabwato ka kupusukilamo, balibomfesho imyando no kukakila ku cibwato. Kabili balikutina ukuma patulundulundu twa musensenga wa Surti, eco baliponeshe icakulesha ubwato ukwenda palibemba kabili balisendelwe. ¹⁸Twalisunkanishiwe cibi na mabimbi icakwebati ubushiku bwa konkelepo balitendeke ukuposa ifipe ukufumyamo. ¹⁹Pabushiku bwalenga citatu bacoba baliposele ifisolobelo fya mu cibwato ne minwe yabo. ²⁰Ulo akasuba ne ntanda fitasanike pali fwebo pa nshiku ishingini, ne bimbi ilikalamba lyalinkonkenyepo ukutupuma, ne subilo lya kwebati kuti twapusushiwa lyalipwile. ²¹Ulo baendele intamfu iitali ukwabula kulya, nolu Paulo aliminine pakati ka bacoba kabili alilandile ati, "Mwe baume, nga mwalikutike kuli nebo, nga tamwatendeke ukuya ku Krete, eco twamwena ukucenwa no kulofya uku. ²²Nomba nkomikonkomesha ukwebati mushipe, pantu takwakabepo ukulofiwa kwa myeo pakati kenu, lelo kanofye ukulofya kwa cibwato. ²³Pantu mailo ubushiku kwalishile malaika wakwa Lesa wandi, kabili uo nshinshimuna - malaika wakwe aliminine pa mbali yandi ²⁴no kulanda ati, 'Witina, Paulo. Ufwile ukwiminina ku cinso cakwa Kaisare, kabili mona, Lesa mu nkumbu shakwe alikupele abo bonse abali palwendo na webo.' ²⁵Eco kanshi mushipe, mwe baume! Pantu ndicetekele Lesa ukwebati cikacitika pamo ngefyo naebelwe. ²⁶Lelo tufwile tubutukileko pa cishi cimo." ²⁷Ulo ubushiku bwakulenga ikumi na shine bwafikile, ulu twasunkilwe uku na kulya muli bemba wa Adriatic, nalimo ubushiku pakati bacoba balitontonkenye ati balipalaminine ukusanga umulundu. ²⁸Baliposelepo imitofwe no kusanga ati palishikile amakumi yabili; panuma ya kashita kanono, balipimine imiku iingi no kusanga ikumi limo na fisano ukushika. ²⁹Balitinine ukwebati nalimo twalaibumba mu mabwe, eco baliponeshe ifyakulesha ubwato ukwenda fine ukufuma ku cisolo kabili balipepele ukwebati ulucelo lufike bwangu. ³⁰Bacoba bali kufwaya inshila iya kushilamo icibwato kabili baliponeshe akabwato ka kupusukilamo pali bemba, no kubepesha ukwebati bakoposa ifyakulesha ubwato ukwenda ukufumina kuntanshi. ³¹Lelo Paulo alilandile kuli mushika na ku bashilika ati, "Kanofye aba abäume bekale mu cibwato, tekuti mupusuke." ³²Nolu abashilika baliputwile imyando ku bwato no kuleka buye bukosenywa. ³³Ulo ubushiku bwali mukuca, Paulo ali bakoseshe bonse ukulyapo fimo. Alilandile ati, "Ubu bushiku bwakulenga ikumi na shine ubo mwalindilila ukwabula ukulya - no kukana lyamo ica kulya nangu cimo. ³⁴Eco nkomipapata ukwabana ifyakulya, pantu ici cililingile pakwebati mupusuke. Pantu takwabe nangu umo pali mwebo uukolofyapo umushishi nangu umo ku mutwe wakwe." ³⁵Ulo alandile ifi, alibulile umukate no kutotela kuli Lesa pa cinso cabo bonse. Kabili alimokawile umukate no kutendeka ukulya. ³⁶Nolu bonse balikoseshiwe kabili bonse balilile icakulya. ³⁷Twali imyeo 276 abali mu cibwato. ³⁸Ulo balile ifyakulinga, balilengele icibwato ukwanguka pamulandu wakuposa ingano pali bemba. ³⁹Ulo bwacele, tabaishibe incende, lelo balimwene icishobwe no lulamba, kabili balilanshenye nga cakwebati kuti batwalako icibwato. ⁴⁰Eco bali putwile ifyakwimika ubwato no kufisha muli bemba. Pa nshita imo ine balikakwile imyando sha banaosa no kwimise itanga lya ku ntanshi ku mwela; eco balifikile ku lulamba. ⁴¹Lelo icibwato calyumine mutulundu-lundu twa musensenga no kuya panshi. Ne cisolo calikete palya kabili bafililwe ukusela, ne cisolo ca kunuma calilepwike pamulandu wa kusunkwa na mabimbi. ⁴²Amapange ya bashilika yali yakufwaya inshila ya kwipailamo abafungwa pakwebati takuli nangu umo pali

beni uwinga samba no kufyuka. ⁴³Lelo mushika alifwaille ukupususha Paulo, eco alibaleseshe ifyo balikupanga; kabili alyebele abo abaishiba ukowa ukubalilapo ukutolokela mu menshi no kuya ku mulundu. ⁴⁴Elo bambi abaume abashala bakonkepo, bamo ni pafipimfya fya mbao, na bambi pa fintu fimbi ifyali mu cibwato. Muli iyi nshila bonse twalifikile abomi ku mulundu.

28

¹Ulo batufishishe umutende, twaishile kwishiba ukwebati icishi calikukutwa ati Malta. ²Abekala mushi balitupokelele te kutulanga inkumbu shekafye, lelo balikoseshe umulilo no kutusengela fwebo bonse pamulandu wa muloke wa mfula ne mpepo. ³Lelo ulu Paulo akolongenye icifinga ca nkuni no kushibika pamulilo, ifolo lyalifumine pamulandu wa cikabilila kabili lyalilambete ku kuboko kwakwe. ⁴Ulo abekala mushi bamwene inama ilikobeme ku kuboko kwakwe, balilandile kuli umo no munankwe ati, "Uyu mwaume icine cine ni kepaya uupusushiwe pali bamba; Umulinganya taukomusuminisha ukuba no mweo." ⁵Lelo alikuntile inama mu mulilo kabili takwali icibi icamucitikile. ⁶Balikumulolela ukufimba nangu ukuponafye mukupumikisha no kufwa. Lelo panuma yakumulolesha panshita ntali no kumona ukwebati takwali cintu icalubene kuli ena, balyalwile amantontontokanyo yabo no kulanda ukwebati ali mulungu. ⁷Nomba ku ncende yali mupepi kwaliko impanga ya mwaume umukankala pa cishi, unwaume uweshina Iya Publiusi. Alitupokelele na mu nkumbu alitupele ifyo twali kukabila pa nshiku shitatu. ⁸Calicitike ukwebati wishu wakwa Publiusi alilambalele akocushiwa ne mpepo no kupolomya umulopa. Ulo Paulo aile kuli ena, alipepele, no kubikapo indupi pali ena, kabili alimundepe. ⁹Panuma ifi fyacitike, abantu abashele pali ici cishi abali abalwele balishile kabili balyundepwe. ¹⁰Abantu nakabili balitucindike ne fyabucindami ifingi. Ulo twalikuteyanya ukwima no bwato, balitupele ifyo twalikukabila. ¹¹Panuma ya myeshi itatu twalimine mu cibwato ico caikele umupepo onse pa cishi, icibwato caku Alekサンドリア, pamo no "tumilungu tu mpundu" ngo twali ku mutwe. ¹²Panuma yakufika mu musumba wa Syrakuse, twalikele kulya inshiku shitatu. ¹³Ukufuma kulya twalimine mu bwato no kuya kufika mu musumba wa Regiumu. Panuma ya bushiku bumo icimwela ca ku kapinda ka kukulyo calimine, na mu nshiku shibili twalifikile ku musumba wa Puteoli. ¹⁴Kulya twalisangileko bamunyinefwe bamo kabili twalilalikwe ukwikala nabo pa nshiku cine-lubali. Muli iyi nshila twalifikile ku Roma. ¹⁵Ukufuma kulya bamuninefwe, panuma yakumfwa palwa fwebo, balishile kutukumanishisha pa mushika wa Apiusi na pa mayanda ya beni yatatu. Ulo Paulo amwene bamunyina, alitotele Lesa no kukoseleshiwa. ¹⁶Ulo twaingile mu Roma, Paulo alisuminishiwe ukuikalila umwine pamo no mushilika uwali kumulinda. ¹⁷Nolu calishile kuba ukwebati panuma ya nshiku shitatu Paulo alikutile capamo abo abantu abali intungulushi pa baYuda. Ulo baishile capamo, alilandile kuli beni ati, "Mwe bamunyanane, nangula nshacitapo icilubo ku bantu nangu ku ntambi shaba shifwe, Nalipelwe kubati mufungwa ukufuma mu Yerusalemu no kuntwala mu minwe ya beni Roma. ¹⁸Panuma ya kundubulwisha, balifwaille ukundekelako, pantu tapali ica kumpingwila ukwipaiwa mu mulandu wandi. ¹⁹Lelo ulu abaYuda balandile ifya kupilikisha ukukabila kwabo, nali patikishiwe ukumonekela kuli Kaisare, nangula tacali kubati nalikuleta ukususha ukuli konse kuluko lwandi. ²⁰Pali uyu mulandu, eco kanshi, nacimikutila ukwebati ningamimona no kulanda na mwebo, apo ni pamulandu we subilo Iya beni Israeli epo nomba mfwalile iyi minyololo." ²¹Nolu balilandile kuli ena ati, "Tatwapokelelepo amakalata ukufuma ku Yudea palwa webu, nangu uuli onse muli bamunynefwe ukwisa na kasebo nangu ukulanda icili conse icabubi pali webu. ²²Lelo fwebo tukofwaya ukumfwa kuli webu ifyo ukotontokanya pali ici ciputulwa, pantu cilishibikwe kuli fwebo ukwebati cilalandilwa ifibi ukuli konse." ²³Ulo bamusontelepo ubushiku bumo, abantu abengi balishile kuli ena pa ncende alikwikala. Alitulile umulandu kuli beni, no kupela ubunte palwa bufumu bwakwa Lesa. Alyeshe ukubanasha palwakwa Yesu, ukufuma monse mu malango yakwa Mose na muli bakasesema, ukufuma ulucelo ukufika icungulo. ²⁴Bamo balisumine palwa fintu ifyalandilwe, lelo bambi tabasumine. ²⁵Ulo batasuminishenye umo no munankwe, balifumineko ulu Paulo alandile ici cebo cimo ati: "Mupashi wa Mushilo alilandile bwino ukupitila muli Esaya kasesema kuli bashinwe. ²⁶Alilandile ati, 'Kabiye kuli aba bantu no kulanda ati, 'Ukumfwa mwalekumfwa, lelo tamwakeluke; ukumona, mwalekumona, lelo tamwakeshibe. ²⁷Pantu imitima ya aba bantu yalitalama, na ku matwi yabo balashupikwa ukumfwa, kabili balishibatika amenso yabo. Epali bamona na menso yabo, no kumfwa na matwi yabo, no kwiluka ne mitima yabo no kupilibuka nakabili, kabili Nandi kuti nabondapa.'" ²⁸Eco kanshi, mufwile ukwishiba ukwebati ipusikilo lyakwa Lesa lyalitumwa ku beni Fyalo, kabili bakakutika." ²⁹³⁰Paulo alikele imwaka ibili iituntulu mu ng'anda yakwe iyakusunkela, kabili alipokelele bonse abalikwisa kuli ena. ³¹Alikubila ubufumu bwakwa Lesa no kulasambilisha ifintu palwa kwa Shikulu Yesu Kristu mukushipa konse ukwabula ukucilinganishiwa.